

AS SEEN ON
TV
ORIGINAL



HAMMERSMITH®

MultiTool

Stichsägaufsatz



Gebrauchsanweisung.....	04
Instructions for Use.....	11
Mode d'emploi.....	18
Manuale di utilizzazione.....	26
Gebbruiksaanwijzing.....	34
Használati utasítás.....	42
Návod k použití.....	49
Návod na použitie.....	56
Instrucțiuni de utilizare.....	64
Instrucciones de uso.....	71

DE**Lieferumfang, Abbildungen und Erklärung der Teile:**

1 x Hammersmith MultiTool Stichtsägeaufsatz

1. Kopf der Stichtsäge
2. Sägeblatt-Klemme inkl. 2x Sägeblatt (Metall, Holz)
3. Sägeschuh

EN**Delivery contents:**

1 x Hammersmith MultiTool - Jigsaw attachment

1. Jigsaw head
2. Saw blade clamp incl. 2x saw blade (metal, wood)
3. Saw shoe

FR**Contenu de la livraison:**

1 x Hammersmith MultiTool - Scie sauteuse

1. Tête de la scie sauteuse
2. Fixation pour lame de scie incl. 2x lame de scie (métal, bois)
3. Semelle

IT**Contenuto della confezione:**

1 x Hammersmith MultiTool - Accessorio per seghetto alternativo

1. Testa del seghetto alternativo
2. Morsetto del seghetto alternativo incl. 2x lama di sega (metallo, legno)
3. Scarpa della sega

NL**Inhoud van de verpakking:**

1 x Hammersmith MultiTool - Hulpstuk decoupeerzaag

1. Kop van de decoupeerzaag
2. Klem zaagblad incl. 2x zaagblad (metaal, hout)
3. Zaagschoen

HU**A csomag tartalma:**

1 x Hammersmith MultiTool - Dekopírfűrész munkafej

1. A dekopírfűrész feje
2. Fűrészlapbefogó 2x fűrészlap (fém, fa)
3. Fűrésztalp

CZ**Obsah balení:**

1 x Hammersmith MultiTool - Nástavec nožové pilky

1. Hlava nožové pilky
2. Upínání pilového listu včetně 2x pilového kotouče (kov, dřevo)
3. Základová deska

SK**Cuprins în sfera de livrare:**

1 x Hammersmith MultiTool - Nástavec na dierovaciu pílu

1. Hlava dierovacej píly
2. Pilový list-svorka včetně 2x pilového kotouče (kov, dřevo)
3. Klzná päťka

RO**Cuprins în sfera de livrare:**

1 x Hammersmith MultiTool - Element ataşabil fierăstrău pendular

1. Capul fierăstrăului pendular
2. Clemă de ferăstrău, inclusiv 2 lame de ferăstrău (metal, lemn)
3. Papuc fierăstrău

ES**Volumen de suministro:**

1 x Hammersmith MultiTool - Sierra de calar

1. Cabezal de sierra de calar
2. Sistema de anclaje de la hoja de sierra incl. 2 hojas de sierra (metal, madera)
3. Patín de sierra



DE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

1. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie den Arbeitsplatz stets sauber und gut beleuchtet. Unordentliche und schlecht beleuchtete Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Unfällen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in

explosionsgefährdeten Bereichen, wie in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen, Dämpfen oder Staub. Das Gerät kann Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern während Sie das Gerät bedienen. Ablenkungen können zu einem Kontrollverlust über das Gerät führen.
- ### 2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT
- Der Stecker des Geräts muss in die Steckdose passen und darf nicht modifiziert werden. Verwenden Sie keine Adapter-Stecker mit

- geerdeten Elektrowerkzeugen. Vermeiden Sie so das Risiko eines Stromschlags.
- Setzen Sie das Gerät weder bei Regen noch in anderen feuchten Umgebungen ein. Falls Wasser in das Gerät eintritt, erhöht sich die Stromschlaggefahr.
 - Behandeln Sie das Kabel stets mit Vorsicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Gerät zu tragen, zu ziehen oder auszustecken. Halten Sie das Kabel in ausreichender Reichweite von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
 - Bei der Benützung des Geräts im Freien, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das zur Verwendung im Freien geeignet ist.
 - Bleiben Sie aufmerksam und lassen Sie den gesunden Menschenverstand walten, wenn Sie das Gerät bedienen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen des Geräts kann schwere Personenschäden hervorrufen.
 - Benutzen Sie stets eine angemessene Schutzausrüstung. Tragen Sie einen Augenschutz, Staubmasken, Sicherheitsschuhe, Helme oder Gehörschutz, die bei den jeweiligen Bedingungen zu tragen sind, diese verringern die Verletzungsgefahr.
 - Vermeiden Sie ein ungewolltes Anlassen des Geräts. Achten Sie darauf, dass der Schalter des Geräts in Position AUS ist, bevor Sie den Akkusatz einlegen, das Gerät in die Hand nehmen oder

3. PERSONENSICHERHEIT

betreiben. Das unter Strom setzen des Werkzeugs mit dem Schalter auf AN, kann zu Unfällen führen.

- Entfernen Sie den Einstellschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Falls ein Schraubenschlüssel oder Einstellschlüssel am rotierenden Teil des Leistungsteils verbleibt, kann dies zu Verletzungen führen.
- Ziehen Sie den Aufsatz nicht zu fest an. Achten Sie immer auf einen guten und ausgeglichenen Stand. Das garantiert eine bessere Kontrolle bei unerwarteten Situationen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit auf sicheren Stand und Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Gerät in unvorhergesehenen Situationen.
- Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf,

dass sich weder Ihre Haare, Kleidung noch Handschuhe in den beweglichen Teilen verfangen können.

4. VERWENDUNG UND PFLEGE DES GERÄTS

- Benutzen Sie die richtige Geräte-Konfiguration für die jeweilige Anwendung. Ein richtig konfiguriertes Gerät führt die Arbeit im Rahmen des Bestimmungszwecks besser und sicherer durch.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Aus-Schalter nicht richtig funktioniert. Jedes Gerät, das nicht mit dem Schalter an- und ausgeschaltet werden kann, ist gefährlich und umgehend im Fachhandel zu reparieren.
- Entfernen Sie das Akkupack vom Gerät, bevor Sie Einstellungen durchführen, das Zubehör austauschen oder das

Werkzeug aufbewahren. Diese Sicherheitsmaßnahmen helfen dabei, das Risiko einer ungewollten Selbsteinschaltung des Geräts zu vermeiden.

- Das Gerät darf von Kindern verwendet werden, die 8 Jahre oder älter sind und von Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, jedoch nur dann, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine entsprechende Einweisung erhalten haben, um das Gerät sicher und vorschriftsgemäß zu bedienen und über alle Gefahren, die dabei eintreten können, hinlänglich unterrichtet worden sind.
- Die Reinigung und Benutzerpflege darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.
- **Wartung des Geräts.** Achten Sie darauf, ob bewegliche Teile richtig angebracht sind, festhalten und nicht beschädigt sind um die Funktionsweise des Geräts zu beeinträchtigen. Falls das Gerät beschädigt ist, müssen Sie es im autorisierten Fachhandel reparieren lassen.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge sauber und rein. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren weniger und sind einfacher zu kontrollieren.
- Benutzen Sie das Gerät und Zubehör in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen unter Beachtung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeit. Das Benutzen des Geräts für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Laden Sie den Akku nur mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät des

Herstellers.

- Ein für ein anders bestimmtes Akkupack geeignetes Ladegerät kann eine Feuergefahr hervorrufen, wenn damit ein fremdes Akkupack geladen wird.
- Wenn das Akkupack nicht benutzt wird, von anderen Metallobjekten fernhalten, da diese dazu geeignet sind, die Pole des Akkus kurzzuschließen. Bei einem Zusammenfügen der Pole des Akkus können Brände oder Feuer eintreten.
- Bei missbräuchlichen Arbeits- und Lagerbedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten, dabei den Hautkontakt unter allen Umständen vermeiden. Falls Sie ungewollt in Kontakt mit der Flüssigkeit geraten, diese umgehend mit Wasser abspülen. Falls die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt gelangt, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.

Flüssigkeit, die aus den Akkus austritt kann Hautirritationen und Verbrennungen verursachen.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz in privaten Haushalten und zum Eigengebrauch ausgelegt.

5. WARTUNG

- Versuchen Sie das Gerät nicht selbst zu reparieren und achten Sie darauf, dass die Reparatur nur durch den autorisierten Fachhandel durchgeführt wird.
- Benutzen Sie nur Originalersatzteile. Dadurch wird garantiert, dass die Sicherheit des Geräts gewahrt wird.

Der Einsatz und die Benutzung fällt voll und ganz unter die Verantwortung des Benutzers.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSREGELN

- Benutzen Sie immer eine

Schutzbrille.

- Benutzen Sie das Hammersmith MultiTool nie bei Nässe.
- Tragen Sie bei längerem Gebrauch einen Gehörschutz.
- Bei Betrieb in staubiger Umgebung tragen Sie eine Staubmaske.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schleifen ob Nägel, Schrauben oder andere Metallgegenstände aus dem Werkstück ragen und entfernen Sie diese.
- Inspizieren Sie vor dem Bohren und Schrauben immer Wände und Decke, um die Beschädigung, möglicher versteckte Stromkabel und Rohre zu vermeiden.
- Verwenden Sie Schraubzwingen oder andere geeignete Klemmeinrichtungen, um das Werkstück fest an der Oberfläche zu befestigen und vor dem Verrutschen zu sichern.
- Verwenden Sie nur Aufsätze, die dem Hammersmith MultiTool

zugehörig sind.

- Verwenden Sie keine gebrochenen, zerrissenen oder abgenutzten Zubehörteile und Aufsätze. Verwenden Sie nur Aufsätze, die in gutem Arbeitszustand sind.
- Starten Sie das Gerät immer in einem überschaubaren Raum und lassen Sie ihn die optimale Geschwindigkeit erreichen, bevor Sie ihn zum Werkstück führen.
- Bevor Sie zu einem anderen Aufsatz wechseln, entfernen Sie immer den Akku-Satz aus dem Gerät.
- Halten Sie Ihre Hände aus dem Arbeitsbereich und schneiden Sie immer von sich und anderen Personen weg.

Einlegen und Entfernung des Sägeblatts

1. Fixieren Sie das Werkzeug, indem Sie den Richtungsschalter in die mittlere Position verschieben.
2. Um das Sägeblatt einzulegen, drücken Sie den Hebel nach links und halten Sie ihn in dieser Position.
3. Fügen Sie das Sägeblatt in der Sägeblatt-Klemme ein. Achten Sie darauf, dass die Zähne nach vorne zeigen.
4. Lassen Sie den Hebel los.
5. Um das Sägeblatt zu entfernen, den Hebel nach rechts drücken

und das Sägeblatt vom Halter wegziehen.

6. Setzen Sie immer ein geeignetes Sägeblatt für das jeweilige Werkstück und die gewünschte Schnittart ein.
7. Falls erforderlich, bohren Sie ein Loch in der Nähe des Ansatzpunkts des Schneidvorgangs.

Beim Sägen von hölzernen Werkstücken muss kein Loch geschnitten werden:

1. Markieren Sie den gewünschten Ansatzpunkt.
2. Klappen Sie das Werkzeug nach vorn und platzieren Sie die gerundete Vorderkante des Sägeschuhs auf dem Werkstück.
3. Schalten Sie das Werkzeug ein und halten Sie das Sägeblatt am gewünschten Anfangspunkt langsam an das Werkstück.

Schneiden von Metallblech:

1. Klemmen Sie ein Stück Sperrholz oder weiches Holz an die Rückseite des Werkstücks und durchsägen Sie beide Materialien, um einen sauberen Schnitt zu erhalten.
2. Wenden Sie keine Kraft an, um das Sägeblatt ins Werkstück eindringen zu lassen. Beachten Sie, dass der Sägevorgang bei Metallblech normalerweise mehr Zeit in Anspruch nimmt als bei dickeren Holzstücken.
3. Tragen Sie einen dünnen Ölfilm entlang der Schneidlinie auf, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
4. Um zu schneiden, schalten Sie das Werkzeug ein und führen Sie es nach unten bis das Sägeblatt genau über dem Eintrittspunkt liegt. Senken Sie den hinteren Teil des Sägeschuhs gegen das Werkstück ab und halten Sie dabei einen abwechselnden Druck auf dem Sägeschuh aufrecht. Führen Sie das Sägeblatt, bei einem gerade auf dem Werkstück aufliegendem Sägeschuh, ins Werkstück ein.

Schneiden von Laminat/Schichtstoffen:

1. Schneiden Sie dünne Schichtstoffe mit der Rückseite nach oben, da das Absplintern beim Sägen von Werkstücken in der Regel an jener Seite auftritt, die gegen den Sägeschuh weist.
2. Um einen sauberen Schnitt zu erhalten, empfehlen wir, ein Stück Sperrholz oder Hartfaserplatte an beiden Seiten des

Schichtmaterials anzufügen und durch das so entstehende „Sandwich“ durchzusägen.

TECHNISCHE DATEN:

n0: 0 - 2.300 U/min

Stichlänge 14 mm

Gewicht 0,52 kg (1,53 kg Multifunktionswerkzeug mit Akkupack)

Schalldruckpegel Lpa: 82 dB - Respektive

Unschärfe Kpa: 3 dB

Schallleistungspegel Lwa: 93 dB - Respektive

Unschärfe Kwa: 3 dB,

Schwingungsemissionswert ah,

B = 5,63 m/s² - Unsicherheit k = 1,5 m/s², ah,

M = 4,34 m/s² - Unsicherheit k = 1,5 m/s²



Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien.

Hergestellt in China

EN

Read this instruction manual carefully before using the device! Follow all safety instructions to avoid damage that could result from incorrect use! Retain this instruction manual for future reference. Should the appliance be transferred to third parties, so must this instruction manual.

SAFETY NOTICES

1. WORKPLACE SAFETY

- Always keep the workplace clean and well-lit. Cluttered and poorly lit workplaces increase the risk of accidents.

- Do not use the device in potentially explosive areas, such as in the vicinity of flammable liquids, gases, vapours or dust. The device can generate sparks, which can ignite dust or fumes.
- Keep children and bystanders clear when operating the device. Distractions can lead to loss of control of the device.

2. ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the device must be suited to the socket, and must not be modified in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. This will avoid the risk of electric shock.
- Do not use the device in the rain or in any other damp environment. If water enters the device, this will increase the risk of electric shock.
- Always handle the cord with care. Never use the cord to

carry, drag or unplug the device. Keep the cable clear from heat sources, oils, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

- When using the device outdoors, only ever use an extension cable that is suitable for outdoor use.

3. PERSONAL SAFETY

- Remain alert and apply common sense when operating the device. Do not use the device when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A brief lapse of concentration while operating the device could result in serious personal injury.
- Always use appropriate protective equipment. Wear eye protection, a dust mask, safety shoes, helmet and/or hearing protection that is required for

the respective conditions; these reduce the risk of injury.

- Avoid unintentional starting of the device. Ensure that the device switch is in the OFF position before inserting the battery pack, picking up, or operating the device. Powering up the tool with the switch turned to ON can lead to accidents.
- Remove the adjustment key before switching on the device. If a wrench or adjustment key is left on the rotating part of the power section, this can lead to injuries.
- Do not over-tighten the attachment. Always make sure that you can maintain a strong and balanced stance. This assures better control in unexpected situations.
- Do not over-estimate your capacities. Make sure you have

a secure stance and balance at all times. This allows for better control over the device in unforeseen situations.

- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Make sure that hair, clothing and gloves cannot become caught in the moving parts.
- #### **4. USE AND CARE OF THE DEVICE**
- Use the correct device configuration for the respective application. A properly configured device will allow better execution of the task and is safer for the intended purpose.
 - Do not use the device if the on/off switch is not working correctly. Any device that cannot be switched on and off with the switch is dangerous and must be repaired immediately by a

specialist dealer.

- Remove the battery pack from the device before altering settings, replacing accessories or storing tools. These safety measures help to avoid the risk of the device switching itself on unintentionally.
- The device may only be used by children who are 8 years of age or older and by people with limited physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have received appropriate instruction on how to use the device, to operate the device safely and in accordance with regulations, and have been adequately informed of all dangers that may arise from its use.
- Cleaning and user care must not be carried out by children unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- Maintenance of the device. Make sure that moving parts are correctly attached, firmly in place, and free from damage that could impair the functionality of the device. If the device is damaged, you must have it repaired by an authorized dealer.
- Keep the cutting tools clean and fresh. Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to become clogged and are easier to control.
- Use the device and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the task to be performed. Using the device for work for which it is not intended can lead to dangerous situations.
- Only ever charge the battery using the charger provided by

the manufacturer.

- A charger designed for a different battery pack can create a fire hazard if it is used for charging.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects as these could potentially short-circuit the poles of the battery. If the poles of the battery are connected to one another, a fire or fire may result.
- In the event of improper working and storage conditions, liquid can escape from the battery. Avoid this coming into contact with the skin under all circumstances. If you accidentally come into contact with the liquid, rinse it off immediately with water. If the liquid comes into contact with the eyes, seek medical attention immediately. Liquids that leak

from batteries can cause skin irritation and burns.

- This device is designed for household and personal use only.

5. MAINTENANCE

- Do not try to repair the device yourself, and ensure that repairs are only ever carried out by an authorized specialist dealer.
- Use only original replacement parts. This guarantees that the safety of the device is maintained.

The operation and use are entirely the responsibility of the user.

ADDITIONAL SAFETY RULES

- Always use protective goggles or glasses.
- Never use the Hammersmith MultiTool if it is wet.
- Wear hearing protection during

prolonged use.

- Wear a dust mask when operating in a dusty environment.
- Before sanding, make sure that any nails, screws or other metal objects protruding from the workpiece have been removed.
- Always inspect walls and ceilings before drilling and screwing to avoid damage to potentially concealed power cables and pipes.
- Use screw clamps or other suitable clamping devices to fix the workpiece firmly to the surface and to prevent it from slipping.
- Only use attachments that are supplied for the Hammersmith MultiTool.
- Do not use broken, damaged or worn accessories or attachments. Only use attachments that are in good

working condition.

- Always start the device in a suitable space, and allow it to reach the optimum speed before introducing it to the workpiece.
- Always remove the battery pack from the device before changing attachments.
- Keep your hands out of the work area, and always cut away from yourself and other people.

Insertion and removal of the saw blade

1. Fix the tool in place by moving the direction switch to the middle position.
2. To insert the saw blade, push the lever to the left and hold it in this position.
3. Insert the saw blade into the saw blade clamp. Ensure that the teeth face forward.
4. Release the lever.
5. To remove the saw blade, push the lever to the right and pull the saw blade away from the holder.
6. Always use a saw blade suited to the respective workpiece and the desired type of cut.
7. If necessary, drill a hole in the vicinity of where the cutting process will be started.

There is no need to cut a hole when sawing wooden workpieces:

1. Mark the desired starting point.
2. Fold the tool forward and place the rounded front edge of the saw shoe onto the workpiece.

3. Switch on the tool and slowly bring the saw blade into contact with the workpiece at the desired starting point.

Cutting sheet metal:

1. Clamp a piece of plywood or soft wood to the rear side of the workpiece and saw through both materials in order to achieve a clean cut.
2. Do not use force to aid the saw blade in penetrating the workpiece. Note that the process of sawing sheet metal usually longer than for thick pieces of wood.
3. Apply a thin film of oil along the cutting line before you start sawing.
4. To cut, turn on the tool and slide it down until the saw blade is situated just above the entry point. Lower the rear part of the saw shoe against the workpiece, while alternating regular pressure between it and the saw shoe. With the saw shoe resting directly on the workpiece, insert the saw blade into the workpiece.

Cutting laminates:

1. Cut thin laminate with the rear side facing upwards, as chipping when sawing workpieces usually occurs on the side facing the saw shoe.
2. To get a clean cut, we recommend sandwiching the laminate material between pieces of plywood or hardboard on both sides, and sawing through the combination of materials.

SPECIFICATIONS:

n_v : 0 - 2,300 rpm

Motion length 14 mm

Weight 0.52 kg (1.53 kg multi-functional tool with battery pack)

Sound pressure level L_{pa} : 82 dB - relative fuzziness K_{pa} : 3 dB,

sound power level L_{wa} : 93

dB - relative

Fuzziness K_{wa} : 3 dB,

Vibration emission value $a_{h, B}$ = 5.63 m/s² - uncertainty k = 1.5

m/s², $a_{h, M}$ = 4.34 m/s² -

uncertainty k = 1.5 m/s²



This product complies with the European directives.

Made in China

FR

Lisez attentivement ces instructions d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Veuillez suivre les consignes de sécurité dans leur intégralité afin d'éviter tous dommages liés à une mauvaise utilisation ! Conservez ces instructions d'utilisation pour pouvoir les consulter ultérieurement. Dans le cas où cet appareil devait être cédé à un tiers, cette notice doit également lui être remise.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. SÉCURITÉ SUR LE POSTE DE TRAVAIL

- Maintenez toujours votre poste de travail propre et bien éclairé. Les postes de travail désordonnés et mal éclairés augmentent le risque d'accidents.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables, gaz, poussière ou zones à risque d'explosion. L'appareil peut émettre des étincelles qui peuvent

s'enflammer avec la poussière ou les émanations.

- Maintenez-vous à distance des enfants ou de toute personne lorsque vous manipulez l'appareil. Les distractions peuvent conduire à une perte de contrôle de l'appareil.

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'appareil doit pouvoir entrer dans la prise et ne doit pas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec les outils électriques reliés à la terre. Vous évitez ainsi un risque de choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ou dans d'autres environnements humides. Si de l'eau pénètre l'appareil, le risque de choc électrique augmente.
- Manipulez toujours le câble avec précaution. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou

débrancher l'appareil. Tenez le câble suffisamment éloigné de toute source de chaleur, d'huiles, de rebords coupants ou d'éléments en mouvement. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.

- En cas d'utilisation de l'appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Restez toujours attentif et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut provoquer de graves blessures corporelles.

- Utilisez toujours un équipement de protection adapté. Portez une protection oculaire, un masque antipoussière, des chaussures de sécurité, un casque ou une protection auditive adaptés aux conditions afin de réduire les risques de blessures.
 - Évitez tout démarrage accidentel de l'appareil. Veillez à ce que l'interrupteur de l'appareil soit en position ARRÊT avant de retirer la batterie ou lorsque vous tenez l'appareil en main. Raccorder l'outil à l'électricité avec l'interrupteur en position MARCHE peut provoquer des accidents.
 - Retirez la clé de réglage avant de mettre l'appareil en marche. Si une vis ou une clé de réglage est restée sur la partie rotative de l'unité de puissance, cela peut provoquer des blessures.
 - Ne serrez pas l'embout trop fermement. Veillez à toujours adopter une posture stable et équilibrée. Cela vous garantit un meilleur contrôle en cas de situation inattendue.
 - Ne vous surestimez pas. Veillez constamment à maintenir une position stable et équilibrée. Cela vous assure un meilleur contrôle de l'appareil en cas de situation imprévue.
 - Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Veillez à ce que vos cheveux, vêtements ou lacets ne se prennent pas dans les pièces en mouvement.
- #### 4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL
- Utilisez la bonne configuration de l'appareil selon l'utilisation souhaitée. Un appareil correctement configuré permet d'effectuer la tâche voulue de

manière plus efficace et plus sûre.

- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur Marche/Arrêt ne fonctionne pas correctement. Tout appareil qui ne peut pas être éteint ou allumé via son interrupteur est dangereux et doit immédiatement être mis en réparation dans un commerce spécialisé.
- Ôtez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de le ranger. Ces mesures de sécurité aident à éviter le risque d'un allumage accidentel de l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de

connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions adaptées afin d'utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité et aient été suffisamment informées de tous les dangers qui peuvent en résulter.

- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Maintenance de l'appareil. Assurez-vous que les pièces mobiles sont correctement fixées, maintenues fermement et ne sont pas endommagées afin de ne pas empêcher le bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil est endommagé, vous devez le faire réparer dans un commerce spécialisé agréé.
- Maintenez les outils coupants

- propres et impeccables. Des outils coupants bien entretenus avec des lames aiguisées provoquent moins de grippages et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'appareil et les accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer. L'utilisation de l'appareil pour une tâche non conforme à l'utilisation prévue peut donner lieu à des situations dangereuses.
 - Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur fourni par le fabricant.
 - Un chargeur prévu pour une autre batterie peut provoquer un risque d'incendie s'il est utilisé pour charger une autre batterie.
 - Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la tenir éloignée d'autres objets métalliques car ils sont susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie. En cas de fusion des bornes de la batterie, un incendie peut se déclarer.
 - En cas de mauvaises conditions d'utilisation ou de stockage, du liquide peut s'écouler de la batterie – pour cette raison, éviter tout contact avec la peau. Si vous entrez en contact involontairement avec le liquide, rincez immédiatement à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demandez immédiatement une assistance médicale. Les liquides qui s'écoulent des batteries peuvent provoquer des irritations et des brûlures cutanées.
 - Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique privée uniquement.

5. ENTRETIEN

- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même et veillez

à ce que les réparations soient effectuées uniquement par un revendeur agréé.

- N'utilisez que les pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir le maintien de la sécurité de l'appareil.

L'assemblage et l'utilisation de l'appareil sont sous l'entière responsabilité de l'utilisateur.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Utilisez toujours des lunettes de protection.
- N'utilisez jamais le Hammersmith MultiTool sous la pluie.
- En cas d'utilisation prolongée, utilisez une protection auditive.
- En cas d'utilisation dans un environnement poussiéreux, portez un masque antipoussière.
- Avant de poncer, assurez-vous

qu'aucun clou, vis ou autre objet métallique ne dépasse de la pièce à usiner et retirez-les.

- Inspectez toujours les murs et le plafond avant de percer et de visser pour éviter d'endommager d'éventuels câbles électriques et tuyaux cachés.
- Utilisez des serre-joints à vis ou d'autres dispositifs de serrage adaptés pour fixer fermement la pièce à usiner sur la surface et l'empêcher de glisser.
- N'utilisez que des embouts compris prévus pour le Hammersmith MultiTool.
- N'utilisez pas d'accessoires et d'embouts cassés, fissurés ou usés. N'utilisez que des embouts qui sont en bon état de fonctionnement.
- Démarrez toujours l'appareil dans un espace dégagé et laissez-le atteindre sa vitesse optimale avant de le diriger vers

la pièce à usiner.

- Avant de changer un accessoire, retirez toujours la batterie de l'appareil.
- Gardez vos mains hors de la zone de travail et effectuez toujours le travail de coupe à distance de vous-même et des autres personnes.

Insertion et retrait de la lame de scie

1. Fixez l'outil en plaçant le sélecteur de sens de rotation en position centrale.
2. Pour insérer la lame de la scie, pressez le levier vers la gauche et maintenez-le dans cette position.
3. Insérez la lame de la scie dans la fixation prévue. Veillez à ce que les dents soient dirigées vers l'avant.
4. Relâchez le levier.
5. Pour retirer la lame, pressez le levier vers la droite et tirez pour ôter la lame de scie du support.
6. Utilisez toujours une lame de scie adaptée à la pièce et au type de coupe souhaité.
7. Si nécessaire, percez un trou au niveau du point de départ de la découpe.

Il n'est pas nécessaire de percer un trou pour la découpe des pièces en bois :

1. Marquez simplement le point de départ souhaité.
2. Rabattez l'outil vers l'avant et placez le bord avant arrondi de la semelle de la scie sur la pièce à découper.
3. Allumez l'outil et maintenez doucement la lame de la scie contre la pièce à partir du point de départ souhaité.

Découper de la tôle :

1. Fixez un morceau de contreplaqué ou de bois tendre à l'arrière de la pièce à découper et sciez les deux matériaux pour obtenir une coupe nette.
2. N'appliquez pas de force pour permettre à la lame de la scie de pénétrer dans la pièce à découper. Notez que le processus de sciage prend normalement plus de temps avec de la tôle qu'avec des pièces de bois épaisses.
3. Appliquez une fine pellicule d'huile le long de la ligne de coupe avant de commencer à scier.
4. Pour couper, mettez l'outil en marche et abaissez-le jusqu'à ce que la lame de la scie se trouve juste au-dessus du point de départ. Abaissez la partie arrière de la semelle de la scie contre la pièce à découper tout en maintenant une pression alternée sur la semelle de la scie. Insérez la lame de la scie dans la pièce à découper avec la semelle de la scie reposant directement sur celle-ci.

Découper du laminé / stratifié :

1. Coupez de fines pièces de stratifié avec le dos de l'outil tourné vers le haut, car un effritement se produit généralement lorsque la semelle de la scie est orientée vers la pièce à découper.
- B. Afin d'obtenir une coupe nette, nous recommandons d'ajouter un morceau de contreplaqué ou de panneau dur des deux côtés du contreplaqué et de scier le „sandwich" ainsi formé.

INFORMATIONS TECHNIQUES :

n_v : 0 - 2 300 tr/min

Longueur de course 14 mm

Poids 0,52 kg (1,53 kg outil multifonction avec batterie à accumulateurs)

Niveau de pression acoustique L_{pA} : 82 dB - Incertitude respective

K_{pA} : 3 dB, Niveau de

puissance acoustique L_{wA} : 93 dB - Incertitude

respective K_{wA} : 3 dB,

Valeur d'émissions de vibrations a_h , $B = 5,63 \text{ m/s}^2$ - Incertitude k

$= 1,5 \text{ m/s}^2$, a_h , $M = 4,34$

m/s^2 - Incertitude $k = 1,5 \text{ m/s}^2$



Ce produit satisfait aux normes européennes.

Fabriqué en Chine

IT

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere accuratamente le presenti istruzioni per l'uso! Attenersi a tutte le indicazioni di sicurezza per evitare danni dovuti a un utilizzo errato!

Conservare le istruzioni per l'uso per un'eventuale consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

1. SICUREZZA SUL POSTO DI LAVORO

- Mantenere sempre il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Postazioni di lavoro disordinate o male illuminate aumentano il pericolo di incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, ad es. in prossimità di liquidi, gas, vapori o polvere infiammabili. L'apparecchio può generare scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Durante l'utilizzo

dell'apparecchio, tenere lontani bambini e astanti. Eventuali distrazioni possono provocare una perdita di controllo dell'apparecchio.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina dell'apparecchio deve essere adeguata alla presa elettrica e non deve essere modificata. Non utilizzare adattatori con elettrotensili messi a terra. In tal modo si previene il rischio di una folgorazione.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia o in altri ambienti umidi. In caso di infiltrazione d'acqua nell'apparecchio, aumenta il pericolo di folgorazione.
- Maneggiare sempre il cavo con cautela. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare e staccare l'apparecchio. Tenere

il cavo a distanza sufficiente da calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. Cavi danneggiati o attorcigliati incrementano il pericolo di folgorazione.

- In caso di utilizzo dell'apparecchio all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga idoneo a tale utilizzo.

3. SICUREZZA DELLE PERSONE

- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, mantenere l'attenzione e usare il buon senso. Non utilizzare l'apparecchio se si è affaticati oppure sotto l'effetto di stupefacenti, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione nell'utilizzo dell'apparecchio può provocare gravi lesioni personali.
- Utilizzare sempre dispositivi di protezione adeguati. Indossare occhiali protettivi, maschere antipolvere, caschi o protezioni per l'udito a seconda delle rispettive condizioni, per ridurre il pericolo di infortuni.
- Evitare l'avvio accidentale dell'apparecchio. Accertarsi che l'interruttore del dispositivo sia in posizione OFF prima di inserire il kit batteria, prendere in mano o azionare l'apparecchio. L'erogazione di corrente all'utensile con interruttore ON può provocare incidenti.
- Prima di accendere l'apparecchio, rimuovere la chiave di regolazione. Se una chiave rimane nella parte rotante dell'unità di potenza, ciò potrebbe provocare lesioni.
- Non serrare eccessivamente l'attacco. Accertarsi sempre di avere un appoggio bilanciato. Ciò garantisce un controllo migliore in situazioni impreviste.

- Non sopravvalutare se stessi. Accertarsi sempre dell'appoggio saldo e dell'equilibrio. Ciò consente un controllo migliore dell'apparecchio in caso di situazioni impreviste.
- Indossare sempre indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Accertarsi che capelli, indumenti o guanti non possano restare impigliati nelle parti in movimento.

4. UTILIZZO E CURA DELL'APPARECCHIO

- Utilizzare la configurazione dell'apparecchio corretta per la rispettiva applicazione. Un apparecchio correttamente configurato esegue il lavoro nell'ambito della finalità prevista in modo migliore e più sicuro.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non

funziona correttamente. Ogni apparecchio che non possa essere acceso o spento con l'interruttore si considera pericoloso e deve essere immediatamente riparato presso la ditta specializzata.

- Prima di procedere a regolazioni, sostituire gli accessori o riporre l'utensile, rimuovere l'unità batteria dall'apparecchio. Tali misure di sicurezza contribuiscono a evitare il rischio di attivazione indesiderata dell'apparecchio.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età minima di 8 anni e da persone con handicap fisici, sensoriali o mentali o che non dispongono di conoscenze o esperienze specifiche solamente a patto che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni adeguate circa l'utilizzo sicuro

e appropriato dell'apparecchio stesso e siano stati istruiti estensivamente circa i pericoli che possono derivarne.

- La pulizia e la cura non devono essere effettuate da bambini di età inferiore a 8 anni e non sorvegliati.
- Manutenzione dell'apparecchio. Accertarsi che le parti in movimento siano montate correttamente, saldamente e non siano danneggiate, al fine di non compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Se l'apparecchio è danneggiato, occorre farlo riparare presso la ditta specializzata autorizzata.
- Mantenere puliti gli utensili da taglio. Utensili da taglio ben tenuti, con lame affilate, si bloccano meno facilmente e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'apparecchio e gli accessori nel rispetto

delle presenti istruzioni e in considerazione delle condizioni di lavoro e dell'operazione da eseguire. L'utilizzo dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste può determinare situazioni di pericolo.

- Caricare la batteria solamente con l'apposito caricabatterie del produttore.
- Un caricabatterie destinato ad altre unità batterie può determinare un pericolo d'incendio se utilizzato per un'unità batteria diversa.
- Quando l'unità batteria non viene utilizzata, tenerla lontano da altri oggetti metallici, poiché essi tendono a mettere in cortocircuito i poli della batteria stessa. Il collegamento tra i poli della batteria può provocare un incendio.
- In presenza di condizioni di

lavoro o stoccaggio improprie può verificarsi una fuoriuscita di liquido dalla batteria; in tal caso, evitare in ogni caso il contatto con la pelle. In caso di contatto accidentale con il liquido, risciacquare immediatamente la parte interessata con acqua.

Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. L'eventuale fuoriuscita di liquidi dalla batteria può provocare irritazioni cutanee e ustioni.

- Il presente apparecchio è destinato all'utilizzo domestico e personale.

5. MANUTENZIONE

- Non tentare di riparare l'apparecchio in proprio e accertarsi che la riparazione venga eseguita dalla ditta specializzata.
- Utilizzare solamente parti di

ricambio originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

La responsabilità per l'utilizzo e l'azionamento sono interamente a carico dell'utente.

REGOLE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

- Indossare sempre occhiali protettivi.
- Non utilizzare mai l'HammerSmith MultiTool a umido.
- In caso di utilizzo prolungato, indossare una protezione per l'udito.
- In caso di utilizzo in ambienti polverosi, indossare un'apposita maschera.
- Prima della levigatura, accertarsi dell'eventuale presenza di chiodi, viti o altri oggetti metallici sporgenti nel

- pezzo ed eliminarli.
- Prima della foratura o dell'avvitamento, ispezionare sempre pareti e soffitti, al fine di evitare il danneggiamento di eventuali cavi e tubazioni nascosti.
 - Utilizzare pinze o altri dispositivi di serraggio idonei per fissare saldamente il pezzo alla superficie e proteggerlo dalla caduta.
 - Utilizzare solamente attacchi appartenenti all'Hammersmith MultiTool.
 - Non utilizzare accessori e attacchi rotti, crepati o usurati. Utilizzare solamente attacchi in buone condizioni.
 - Avviare sempre l'apparecchio in un ambiente sorvegliabile e lasciare che raggiunga la velocità ottimale prima di portarlo sul pezzo.
 - Prima di passare a un attacco

diverso, rimuovere sempre il kit batteria dall'apparecchio.

- Tenere le mani lontano dalla zona di lavoro e tagliare sempre in senso opposto a sé e ad altre persone.

Inserimento e rimozione del seghetto alternativo

1. Fissare l'utensile portando il selettore di direzione in posizione centrale.
2. Per inserire la lama, premere la leva verso sinistra e tenerla in tale posizione.
3. Inserire la lama nell'apposito morsetto. Accertarsi che i denti siano rivolti in avanti.
4. Rilasciare la leva.
5. Per rimuovere la lama, premere la leva verso destra ed estrarre la lama dal supporto.
6. Inserire sempre una lama idonea per il rispettivo pezzo da lavorare e per il tipo di taglio desiderato.
7. Se necessario, praticare un foro in prossimità del punto di attacco della procedura di tagliod.

Durante il taglio di pezzi in legno non devono essere praticati fori:

1. Contrassegnare il punto di attacco desiderato.
2. Ribaltare l'utensile in avanti e posizionare il bordo anteriore arrotondato della scarpa della sega sul pezzo.
3. Accendere l'utensile e portare lentamente la lama nel punto di attacco desiderato sul pezzo.

Taglio di lamiera metallica:

1. Fissare un pezzo di compensato o legno tenero sul retro del pezzo e troncane entrambi i materiali per ottenere un taglio pulito.
2. Non esercitare forza per fare penetrare la lama nel pezzo. Tenere presente che di norma il taglio della lamiera metallica richiede

più tempo rispetto ai pezzi di legno spessi.

3. Applicare una sottile pellicola d'olio lungo la linea di taglio prima di iniziare.
4. Per tagliare, accendere l'utensile e procedere verso il basso fino a posare con precisione la lama sul punto di ingresso. Abbassare la parte inferiore della scarpa della sega contro il pezzo ed esercitare una pressione diversa sulla scarpa stessa. Condurre la lama in linea retta sulla scarpa sul pezzo, introducendola nel pezzo stesso.

Taglio di laminati/materiale a strati:

1. Tagliare i materiali a strati sottili con il retro verso l'alto poiché di norma durante il taglio le schegge vengono scagliate dal lato rivolto verso la scarpa della sega.
2. Per ottenere un taglio pulito, si consiglia di aggiungere un pezzo di compensato o pannello a fibra dura su entrambi i lati del materiale a strati e tagliare il „sandwich“ così composto.

DATI TECNICI:

n_r : 0 - 2.300 giri/min

Lunghezza 14 mm

Peso 0,52 kg (1,53 utensile multifunzione con unità batteria)

Livello pressione sonora L_{pa} : 82 dB - indeterminata rispettiva

K_{pa} : 3 dB, livello potenza

sonora L_{wa} : 93 dB - indeterminata

rispettiva K_{wa} : 3 dB

Valore di emissione oscillazioni a_h , $B = 5,63 \text{ m/s}^2$ - Incertezza $k =$

$1,5 \text{ m/s}^2$, a_h , $M = 4,34$

m/s^2 - Incertezza $k = 1,5 \text{ m/s}^2$



Questo prodotto è conforme alle normative europee.

Fabbricato in Cina

NL

Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door atvorens

u dit apparaat gebruikt! Volg alle veiligheidsrichtlijnen op om schade naar aanleiding van een verkeerd gebruik te voorkomen! Bewaar de bedieningshandleiding zorgvuldig voor later gebruik. Indien het apparaat aan derden wordt doorgegeven, moet deze bedieningshandleiding aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- Houd de werkplaats steeds zuiver en goed verlicht. Rommelige en slecht verlichte werkplaatsen verhogen het risico op ongevallen.
- Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar explosiegevaar heerst, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen, of stof. Het apparaat kan vonken produceren die stof of dampen kunnen doen ontsteken.
- Houd kinderen en toeschouwers op afstand tijdens het gebruik van het apparaat. Een afleiding kan

aanleiding geven tot verlies van controle over het apparaat.

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het toestel moet in het stopcontact passen en mag niet gewijzigd worden. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Dit voorkomt het risico van elektrische schokken.
- Gebruik het apparaat niet bij regen, noch in andere vochtige omgevingen. Indien water in het apparaat binnendringt, verhoogt dat het risico op elektrische schokken.
- Behandel de voedingskabel steeds met de nodige voorzichtigheid. Gebruik nooit de kabel om het apparaat de dragen of voort te trekken, en nooit om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

Houd de kabel voldoende verwijderd van hitte, olie, scherpe kanten, en beweeglijke onderdelen. Beschadigde of opgewikkelde kabels verhogen het risico op elektrische schokken.

- In geval van gebruik van het apparaat buiten het huis dient u een verlengsnoer te gebruiken dat daarvoor geschikt is.

3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf steeds opmerkzaam en aandachtig, en gebruik uw gezond verstand tijdens het gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol, of geneesmiddelen. Een enkel moment van gebrek aan aandacht bij het bedienen van het apparaat kan aanleiding

geven tot ernstig persoonlijk letsel.

- Gebruik steeds de geschikte beschermende uitrusting. Draag steeds oogbescherming, een stofmasker, veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming die bij de omstandigheden in kwestie dienen gedragen te worden; deze verminderen het risico op letsel.
- Voorkomen dat het apparaat onbedoeld in werking wordt gesteld. Let erop dat de schakelaar van het apparaat in de positie UIT staat alvorens u de accu aanbrengt, het apparaat in de hand neemt, of in werking stelt. Het onder spanningplaatsen van het gereedschap met de schakelaar in de AAN-stand kan aanleiding geven tot ongevallen.
- Verwijder de stelsleutel

alvorens u het apparaat inschakelt. Indien een sleutel of stelsleutel achterblijft in het roterende deel, kan dit aanleiding geven tot verwondingen.

- Draai het opzetstuk niet te vast aan. Zorg er steeds voor dat u stevig en stabiel staat. Dit verzekert een betere controle in onverwachte situaties.
- Overschat uzelf nooit. Let op elk moment op een veilige positie en op het nodige evenwicht. Dit maakt een betere controle over het apparaat in onvoorziene omstandigheden mogelijk.
- Gedraag u op de gepaste wijze. Draag nooit loshangende kleding of sieraden. Let er op dat haren, kleding, noch handschoenen niet door de bewegende onderdelen gevat kunnen worden.

4. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

- Gebruik steeds de correcte configuratie van het apparaat voor de toepassing in kwestie. Een correct geconfigureerd apparaat maakt het mogelijk om de werkzaamheden sneller en veiliger uit te voeren.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer de AAN-/UIT-schakelaar niet correct functioneert. Elk apparaat dat niet met behulp van de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en dient onmiddellijk door een expert gerepareerd te worden.
- Verwijder de accu uit het apparaat alvorens u instellingen doorvoert, accessoires vervangt, of het gereedschap opbergt. Deze veiligheidsmaatregelen dragen ertoe bij om het risico op een onbedoeld inschakelen van het apparaat te reduceren.
- Het apparaat mag door kinderen gebruikt worden die ouder zijn dan 8 jaar, en door mensen met beperkte lichamelijke, sensorische, of mentale capaciteiten. Of met een gebrek aan ervaring en kennis, maar dan enkel wanneer ze onder toezicht staan of een overeenstemmende opleiding hebben gekregen om het apparaat veilig en volgens de voorschriften te bedienen en wanneer ze op de hoogte gebracht werden betreffende alle gevaren die daarbij kunnen voordoen.
- De reiniging en het gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij deze kinderen ouder zijn dan 8 jaar en daarbij onder toezicht staan.
- Onderhoud van het

apparaat. Let erop dat de beweeglijke onderdelen correct zijn aangebracht, worden vastgehouden, en niet beschadigd zijn om de werkwijze van het apparaat niet te beïnvloeden. Indien het beschadigd is, dient u het in de geautoriseerde vakhandel te laten repareren.

- Houd snijgereedschappen steeds zuiver en schoon. Correct onderhouden snijgereedschappen met scherpe messen lopen minder vast en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- Gebruik het apparaat en de accessoires in overeenstemming met deze handleiding en met inachtneming van de werkomstandigheden en van de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van het

apparaat voor niet beoogde werkzaamheden kan aanleiding geven tot gevaarlijke situaties.

- Laad de accu enkel met het daarvoor voorziene laadapparaat van de fabrikant op.
- Een voor een ander doel voorzien accu-pack bedoeld laadapparaat kan brand veroorzaken wanneer daarmee een vriend accu-pack wordt opgenomen.
- Wanneer het accu-pack niet gebruikt wordt, dient het van andere metalen objecten verwijderd gehouden te worden omdat deze laatste de klemmen van de accu zouden kunnen kortsluiten. Bij het verbinden van de klemmen van de accu kan brand ontstaan.
- Bij verkeerde werk- of opbergomstandigheden kan vloeistof uit de accu

ontsnappen, en het contact daarvan met de huid dient in ieder geval vermeden te worden. Indien u ongewild in contact komt met de vloeistof, dient deze onmiddellijk met water weggespoeld te worden. Indien de vloeistof met de ogen in contact komt, dient u onmiddellijk de hulp van een arts in te roepen. Vloeistof die uit de accu weglekt kan irritatie van de huid en brandwonden veroorzaken.

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in privé omstandigheden en voor eigen gebruik.

5. ONDERHOUD

- Tracht nooit het apparaat zelf te repareren, en let er op dat de reparaties enkel uitgevoerd worden in de geautoriseerde vakhandel.

- Gebruik enkel originele onderdelen. Zodoende wordt verzekerd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Het toepassen en het gebruik valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

BIJKOMENDE VEILIGHEIDSREGELS

- Gebruik steeds een veiligheidsbril.
- Gebruik het Hammersmith MultiTool nooit in natte omstandigheden.
- Draag bij langer gebruik gehoorbescherming.
- Bij gebruik in stoffige omgevingen dient u een stofmasker te gebruiken.
- Voor het schuren dient u zich ervan te vergewissen dat er geen spijkers, schroeven, of

andere metalen voorwerpen uit het werkstuk steken, en indien dat wel het geval is, dient u deze te verwijderen.

- Inspecteer voor het boren en schroeven steeds de wanden en plafonds om een eventuele beschadigingen van verborgen draden en buizen te voorkomen.
- Gebruik klemschroeven of andere geschikte kleminrichtingen om het werkstuk vast op het oppervlak te bevestigen en tegen verschuiven te beveiligen.
- Gebruik enkel opzetstukken die bij het Hammersmith MultiTool behoren.
- Gebruik geen gebroken, gescheurde, of versleten accessoires en opzetstukken. Gebruik enkel opzetstukken die in goede toestand verkeren.
- Start het apparaat steeds in een te overziene ruimte, en laat het

de optimale snel het bereiken alvorens het tegen het werkstuk te plaatsen.

- Alvorens u overgaat naar een ander opzetstuk dient u steeds de accu uit het apparaat te verwijderen.
- Houd de handen uit het werkingsbereik, en werk steeds van uzelf en van andere personen weg.

Aanbrengen en verwijderen van het zaagblad

1. Fixeer het apparaat door de richtingschakelaar in de middelste positie te plaatsen.
2. Om het zaagblad aan te brengen, drukt u de hefboom naar links en houdt u deze in deze positie.
3. Breng het zaagblad in de klem aan. Let erop dat de tanden daarbij naar voren moeten wijzen.
4. Laat de hefboom los.
5. Om het zaagblad te verwijderen, dient u de hefboom naar rechts te drukken en het zaagblad van de houder weg te trekken.
6. Gebruik steeds een zaagblad dat voor het werkstuk in kwestie is voor het type snede geschikt is.
7. Indien noodzakelijk, wordt u een gat in de buurt van het begin van de snede.

Bij het zagen van houten werkstukken is het aanbrengen van een gat overbodig:

1. Markeer het gewenste beginpunt.
2. Klap het gereedschap naar voren en plaats de afgeronde voorkant van de zaagschoen op het werkstuk.

3. Schakel het gereedschap in, en houd het zaagblad in het gewenste beginpunt voorzichtig tegen het werkstuk.

Zagen van plaatmetaal:

1. Klem een stuk triplex of zachthout tegen de achterzijde van het werkstuk en zaag de beide materialen door om een zuivere snede te realiseren.
2. Oefen niet te veel kracht uit om het zaagblad in het werkstuk te laten bijten. U dient er zich van bewust te zijn dat het zagen van plaatmetaal gewoonlijk meer tijd in beslag neemt dan het zagen van dikkere stukken hout.
3. Breng steeds een dunne olielief aan langs de snijlijn alvorens u begint te zagen.
4. Om te zagen, schakelt u het gereedschap in, en verplaatst u het neerwaarts tot het zaagblad precies boven het toegangspunt gelegen is. Brengen het achterste deel van de zaagschoen tegen het werkstuk aan, en houd daarbij een afwisselende druk aan op de zaagschoen. Laat het zaagblad in het werkstuk bijten wanneer de zaagschoen recht op het werkstuk ligt.

Zagen van laminaatmateriaal of van materialen met verschillende lagen:

1. Zaag dunne gelaagde materialen met de rugzijde naar boven gericht, vermits het splinteren bij het zagen van werkstukken gewoonlijk optreedt aan de kant die naar de zaagschoen is gericht.
2. Om een zuivere snede te bekomen, raden wij aan om een stuk multiplex of vezelplaat tegen beide zijden van het gelaagde materiaal te plaatsen, en vervolgens door de aldus ontstane „sandwich“ te zagen.

TECHNISCHE GEGEVENS:

n_v : 0 - 2.300 min⁻¹

Slag: 14 mm

Gewicht 0,52 kg (1,53 kg multifunctioneel gereedschap met accu-pack)

Geluidsdruk niveau L_{pa}: 82 dB - respectievelijke onscherp te

K_{pa}: 3 dB,

Geluidsvermogensniveau L_{wa}: 93 dB - respectievelijke

Onscherp te K_{wa}: 3 dB

Trillingsemissiewaarde a_h, B = 5,63 m/s² - afwijking k = 1,5 m/s²,

a_M, M = 4,34 m/s² -

afwijking k = 1,5 m/s²



Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen.

Made in China

HU

Mielőtt az eszközt használni kezdené, figyelmesen olvassa végig ezt a használati utasítást! Kövessen minden biztonsági útmutatást, hogy a helytelen használatból eredő károsodásoknak elejét vegye! Őrizze meg a használati útmutatót, hogy később is tanulmányozhassa azt. Amennyiben az eszközt harmadik személynek továbbadja, abban az esetben ezt a használati útmutatót is át kell adnia a számára.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

1. BIZTONSÁG A MUNKAVÉGZÉS HELYÉN

- A munkavégzés helye mindig legyen tiszta és jól megvilágítva. A rendetlen és rosszul megvilágított munkahelyek növelik a balesetek kialakulásának veszélyét.
- Ne használja az eszközt

robbanásveszélyes területeken, például gyúlékony folyadékok, gázok, gőzök vagy por közelében. Az eszköz szikrákat vethet, amelyek képesek a port vagy a gőzöket lángra lobbantani.

- Az eszköz használata közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket. Ha figyelmét elterelik, elveszítheti az ellenőrzést az eszköz felett.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az eszköz hálózati dugójának illeszkednie kell a dugaszolóaljzatba, átalakítása szigorúan tilos. Ne használjon adapterdugót földelt elektromos szerszámokhoz. Kerülje az áramütés kockázatát.
- Ne használja az eszközt se esőben, se egyéb nedves környezetben. Ha víz kerül az eszközbe, megnő az áramütés

veszélye.

- A kábellel mindig óvatosan bánjon. A kábelt tilos az eszköz hordására, vontatására vagy a dugaszolóaljzattól történő kihúzására használni. A kábelt tartsa megfelelő hatótávolságban forró helyektől, olajtól, éles élektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Az eszköz szabadban történő használatakor olyan hosszabbító kábelt használjon, amely alkalmas a szabadban történő alkalmazásra.

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Legyen mindig körültekintő, és az eszközt józan ésszel használja. Ne használja az eszközt, ha fáradt, ill. ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az eszköz használata

során egyetlen figyelmetlen pillanat is elegendő lehet a súlyos személyi sérülések kialakulásához.

- Mindig használjon megfelelő védőfelszerelést. Viseljen védőszemüveget, porszűrő maszkot, védőcipőt, sisakot vagy zajvédő fültokot, ami az éppen végzendő munkához szükséges, ezekkel is csökkentve a sérülés veszélyét.
- Vegye elejét az eszköz véletlen beindításának. Ügyeljen arra, hogy az eszköz kapcsolója az AUS (KI) állásban legyen, mielőtt az akkumulátort behelyezi, az eszközt kézbe veszi vagy működteti. A szerszám AN (BE)kapcsolóval történő áram alá helyezése balesetek kialakulásához vezethet.
- Az eszköz bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot. Ha egy csavarkulcs vagy egy

beállítókulcs marad a motor forgó részénél, az sérüléseket okozhat.

- A munkafejet ne húzza meg túl szorosan. Mindig ügyeljen arra, hogy a fej jól és kiegyensúlyozottan álljon. Ez nagyobb ellenőrzést biztosít a váratlan helyzetekben.
- Ne becsülje túl önmagát. Mindig ügyeljen arra, hogy biztonságosan és egyensúlyban álljon. Ez nagyobb ellenőrzést tesz lehetővé az Ön számára az eszköz felett előre nem látható helyzetek esetén.
- Megfelelő módon öltözzön fel. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Ügyeljen arra, hogy a mozgó alkatrészek ne tudják becsípni haját, ruháját vagy kesztyűjét.

4. AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA

- A mindenkori alkalmazásnak megfelelő eszközkonfigurációt használja. A megfelelően konfigurált eszköz a rendeltetési céllal megegyező keretben jobb és biztonságosabb munkavégzést tesz lehetővé.
- Ne használja az eszközt, ha az An/Aus (BE/KI) kapcsoló nem működik megfelelően. Minden eszköz, amelyet kapcsolóval lehet be- és kikapcsolni, veszélyes, és haladéktalanul szaküzletben kell megjavíttatni.
- Távolítsa el az akkumulátort az eszköztől, mielőtt beállításokat végez rajta, tartozékokat cserél benne, vagy a szerszámot hosszabb időre elteszi. Ezek az intézkedések segítenek abban, hogy elkerülje az eszköz véletlen önbekapcsolásának veszélyét.
- Az eszközt 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek is használhatják, de csak abban az esetben, ha felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő útmutatást kaptak az eszköz biztonságos és az előírásoknak megfelelő kezeléséről, és megértették az eszköz használatból fakadó veszélyeket.
- Az eszköz tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek nem végezhetik, hacsak nem idősebbek 8 évesnél, és a munkálatok során nem állnak felügyelet alatt.
- Az eszköz karbantartása. Ügyeljen arra, hogy a mozgó alkatrészek megfelelő módon legyenek felfogatva, jól álljanak a helyükön, és ne legyenek sérültek, mert ezek az esetek csökkenthetik az eszközzel

végzett munka hatékonyságát. Ha az eszköz megsérült, arra feljogosított szaküzletben kell megjavíttatnia.

- A vágószerszámokat tartsa tisztán. Az éles pengével ellátott, megfelelő módon karbantartott vágószerszámok kevésbé akadnak meg, és ellenőrzésük egyszerűbb.
- Az eszközt és tartozékait ezekkel az útmutatásokkal összhangban, a munkafeltételek és az elvégzendő munka figyelembevételével használja. Az eszköz nem rendeltetészerű munkálatok elvégzésére történő használata veszélyes helyzetek kialakulását idézheti elő.
- Az akkumulátort csak a gyártó arra tervezett töltőkészülékével töltsse fel.
- Egy másik akkumulátorhoz való töltőkészülék tűzveszélyes

helyzetet idézhet elő, ha azzal idegen akkumulátor feltöltése történik.

- Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, mert azok alkalmasak arra, hogy az akkumulátor pólusait rövidre zárják. Az akkumulátor pólusainak összekötése tüzeseteket idézhet elő.
- Rendeltetésellenes munka- és raktározási körülmények esetén folyadék léphet ki az akkumulátorból, ennek során minden körülmények között el kell kerülni, hogy a sav a bőrrel érintkezzen. Ha véletlenül érintkezésbe kerül a folyadékkal, azt haladéktalanul vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szemmel érintkezik, azonnal vegyen igénybe orvosi segítséget. Az akkumulátorból kilépő folyadék bőrirritációt és bőregést

okozhat.

- Ezt az eszközt háztartási és magáncélú használatra tervezték.

5. KARBANTARTÁS

- Ne próbálja az eszközt önmaga megjavítani, és ügyeljen arra, hogy a javítást csak arra feljogosított szaküzletben végezzék.
- Csak eredeti alkatrészeket használjon. Csak ez garantálja az eszköz biztonságos működését.

Az eszköz használata teljes egészében a felhasználó felelőssége.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Mindig használjon védőszemüveget.
- A Hammersmith MultiTool-t

soha ne használja nedves, vizes környezetben.

- Hosszabb használat esetén viseljen zajvédő fültokot.
- Poros környezetben való használat esetén viseljen porszűrő maszkot.
- Csiszolás előtt győződjön meg arról, nem állnak-e ki a munkadarabból szegek, csavarok vagy egyéb fémtárgyak, és távolítsa el azokat.
- Fúrás és csavarozás előtt mindig vizsgálja meg a falakat és a mennyezetet, hogy nincsenek-e rajtuk sérülések, nincsenek-e mögöttük rejtett áramkábelek és csövek.
- A munkadarab biztonságos rögzítéséhez és elcsúszásának megakadályozásához használjon pillanatszorítókat vagy más alkalmas befogóeszközöket.
- Csak olyan munkafejeket

használjon, amelyek a Hammersmith MultiTool-hoz tartoznak.

- Ne használjon törött, rossz állapotú vagy elhasznált tartozékokat és munkafejeket. Csak jó állapotú munkafejeket használjon.
- Az eszközt mindig jól belátható helyiségben indítsa el, és hagyja, hogy a gép elérje az optimális sebességet, mielőtt odatolja a munkadarabhoz.
- Mindig távolítsa el az akkumulátort az eszközből, mielőtt egy másik munkafejre vált.
- Kezeit tartsa kívül a munkaterületen, a vágást pedig mindig magától és más személyektől távolodó irányba végezze.

A fűrészlap behelyezése és eltávolítása

1. Véletlenszerű bekapcsolás ellen úgy biztosítsa a szerszámot, hogy az iránykapcsolót a középső állásba tolja.
2. A fűrészlap behelyezéséhez nyomja a kart bal kéz felé, és

tartsa ebben a pozícióban.

3. A fűrészlapot tegye be a fűrészlapbefogóba. Ügyeljen arra, hogy a fogak előre nézzenek.
4. Engedje el a kart.
5. A fűrészlap eltávolításához nyomja a kart jobb kéz felé, a fűrészlapot pedig vegye ki a tartószerkezetből.
6. Mindig a mindenkor munkadarabnak és a kívánt vágási módnak megfelelő fűrészlapot helyezzen be.
7. Amennyiben szükséges, fúrjon egy lyukat a vágási folyamat kiindulási pontjának közelébe.

Fa munkadarabok fűrészeléskor nem szükséges lyukat vágni:

1. Jelölje ki a kívánt kiindulási pontot.
2. Billentse előre a szerszámot, a fűrészlap lekerekített elülső élel pedig helyezze rá a munkadarabra.
3. Kapcsolja be a szerszámot, a fűrészlapot pedig lassan a munkadarabra eresztve kezdje meg a fűrészélést a kívánt kezdőponton.

Fémlemez vágása:

1. Fogasson hozzá a munkadarab hátoldalához furnérlemezt vagy puha fát, és a kétféle anyagot együtt fűrészelve át, hogy tisztább vágást kapjon.
2. A fűrészlapot ne erővel nyomja bele a munkadarabba. Tartsa szem előtt, hogy a fűrészelési folyamat fémlemezknél több időt vesz igénybe, mint a vastagabb fadarabok esetében.
3. Mielőtt fűrészelné kezd, hordjon fel egy vékony olajfilmréteget a vágási vonal mentén.
4. Vágáshoz kapcsolja be a szerszámot, majd engedje lefelé egészen addig, amíg a fűrészlap pontosan a kezdőpont fölé nem áll. A fűrészlap hátsó részét engedje rá a munkadarabra, közben pedig fejtse ki váltakozó erősségű nyomást egyenesen a fűrészlapra. A fűrészlapot akkor vezesse bele a munkadarabba, amikor a fűrészlap éppen ráfelecszik arra.

Laminált padlólapok/rétegelt lemezek vágása:

1. Vékony rétegelt lemezeket hátoldalukkal felfelé vágjon, mivel

a munkadarabok fűrészelésekor keletkező forgácsképződés rendszerint azon az oldalon lép fel, amely a fűrésztalp felé néz.

2. A tiszta vágás elérése érdekében azt javasoljuk, hogy a rétegelt anyag mindkét oldalához fogasson hozzá egy darab furnérlemezt vagy kemény farostlemezt, és az így létrejövő „szendvicset” fűrészelje át.

MŰSZAKI ADATOK:

n_v : 0 - 2.300 ford/perc

Vágás hossza 14 mm

Súly 0,52 kg (1,53 kg akkumulátorral felszerelt multifunkcionális szerszám esetén)

Hangnyomásszint Lpa: 82 dB - respektív élettenszég Kpa: 3 dB,

hangteljesítményszint Lwa:

93 dB - respektív

élettenszég Kwa: 3 dB,

rezgésbocsátási érték ah, B = 5,63 m/s² - bizonytalanság k = 1,5

m/s², ah, M = 4,34 m/s²

- bizonytalanság k = 1,5 m/s²



Ez a termék megfelel az európai irányelveknek.

JÓT ÁLLÁSI JEGY:



Származási hely: Kína

CZ

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtete tento návod k obsluze! Aby se zabránilo poškození způsobenému chybným používáním, dodržujte všechny bezpečnostní pokyny! Uložte návod k obsluze k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud by byl přístroj předán třetím osobám, pak musí být rovněž předán i tento návod k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Udržujte pracoviště vždy čisté a dobře osvětlené. Nepořádek na pracovišti a jeho špatné osvětlení zvyšují nebezpečí nehod.
- Nepoužívejte přístroj v oblastech ohrožených výbuchem, jako v blízkosti hořlavých kapalin, plynů, par nebo prachu. Přístroj může vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Během obsluhy přístroje nenechte se přibližovat děti a přihlížející. Odvádění pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad přístrojem.

2. BEZPEČNOST ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU

- Zástrčka přístroje musí být vhodná do zásuvky a nesmí být upravována. Nepoužívejte

zástrčky s adaptérem s uzemněnými elektrickými nástroji. Vyvarujete se tak zásahu elektrickým proudem.

- Nepoužívejte přístroj v dešti ani v jiném vlhkém prostředí. Pokud do přístroje vnikne voda, zvýší se nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Manipulujte s kabelem vždy velmi opatrně. Kabel nikdy nepoužívejte k nošení přístroje, netahejte za něj nebo ho neodpojujte. Neopouštějte kabel v blízkosti žáru, oleje, ostrých hran a pohyblivých dílů. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Při používání přístroje ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro použití ve venkovním prostředí.

3. BEZPEČNOST OSOB

- Zůstaňte pozorní a při obsluze přístroje a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte přístroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při obsluze přístroje může způsobit vážná zranění osob.
- Používejte vždy přiměřené ochranné vybavení. Používejte ochranu zraku, respirátory, bezpečnostní obuv, helmu nebo ochranu sluchu, které je nutné nosit při příslušných podmínkách, ty snižují nebezpečí zranění.
- Vyvarujte se nechtěného spuštění přístroje. Dbejte na to, aby byl spínač přístroje před vložením sady baterií v poloze VYP, než přístroj vezmete do ruky nebo ho začnete provozovat. Zapnutí el. proudu pro nástroj spínačem ZAP může vést k nehodám.
- Před zapnutím přístroje odstraňte nastavitelný klíč. Pokud zůstane

šroubovák nebo nastavitelný klíč na rotujícím dílu výkonové části, může to vést ke zraněním.

- Nástavec nedotahujte pevně. Vždy dbejte na dobrou a vyváženou stabilitu. To zaručuje lepší kontrolu při nečekaných situacích.
- Nepřeceňujte se. Vždy dbejte na bezpečnou stabilitu a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu přístroje v nepředvídatelných situacích.
- Oblékejte se přiměřeným způsobem. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se pohyblivých dílů nemohly zachytit vaše vlasy, oděv ani rukavice.

4. POUŽITÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ

- Používejte správnou konfiguraci přístroje pro příslušnou aplikaci. Správně nakonfigurovaný přístroj provádí práci v rámci určeného účelu lépe a rychleji.
- Přístroj nepoužívejte, pokud správně nefunguje spínač zapnutí/vypnutí. Každý přístroj, který nemůže být zapínán a vypínán spínačem, je nebezpečný a musí být neprodleně opraven ve specializované provozovně.
- Před provedením nastavení, výměnou příslušenství nebo uložení nástroje odstraňte z přístroje akupack. Tato bezpečnostní opatření přitom pomůžou zamezit riziku nechtěného samovolného zapnutí přístroje.
- Přístroj smí být používán dětmi od 8 let a osobami s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností, ovšem jen tehdy, když jsou pod dozorem nebo dostanou příslušné zaškolení, aby mohly přístroj obsluhovat bezpečně a v souladu s předpisy a byly důkladně

- informováni o nebezpečích, která přitom mohou nastat.
- Čištění a péči o přístroj nesmí provádět děti, ledaže by byly starší 8 let a byly přitom pod dozorem.
 - Údržba přístroje. Dbejte na to, aby byly pohyblivé díly správně nainstalované, pevně připevněné a nebyly poškozené, aby nebyla ohrožena funkce přístroje. Je-li přístroj poškozený, musíte ho nechat opravit v autorizované specializované provozovně.
 - Udržujte řezné nástroje čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými čepeli se méně blokuji a lze je snáze kontrolovat.
 - Používejte přístroj a příslušenství v souladu s těmito pokyny za zohlednění pracovních podmínek a provádění potřebných prací. Používání přístroje k pracím v rozporu s určeným účelem může vést k nebezpečným situacím.
- Nabíjejte baterii jen k tomuto účelu stanovenou nabíječkou výrobce.
 - Nabíječka vhodná pro jiný akupack může vytvářet nebezpečí požáru, pokud se používá k nabíjení cizího akupacku.
 - Pokud se akupack nepoužívá, nenechávejte ho v blízkosti jiných kovových objektů, protože ty jsou schopné zkratovat póly baterií. Při spojení pólů baterie může dojít k požárům nebo ohni.
 - Při nedovolených pracovních a skladovacích podmínkách může z baterie vystupovat kapalina, přitom je nutné za každých okolností zamezit kontaktu s kůží. Pokud se nechtěně dostanete do kontaktu s kapalinou, neprodleně ji opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s očima, ihned vyhledejte lékařské ošetření. Kapalina, která

vystupuje z baterie může způsobit podráždění kůže a popáleniny.

- Tento přístroj je dimenzovaný pro použití v privátních domácnostech a k vlastnímu použití.

5. ÚDRŽBA

- Nepokoušejte se přístroj sami opravit a dbejte na to, aby oprava byla provedena jen autorizovanou specializovanou provozovnou.
- Používejte jen originální náhradní díly. Tím je zaručeno, že je zajištěna bezpečnost přístroje.

Nasazení a použití plně spadá do zodpovědnosti uživatele.

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Vždy používejte ochranné brýle.
- Nástroj Hammersmith MultiTool nikdy nepoužívejte za mokra.
- Při delší době používání noste

ochranu sluchu.

- Při provozu v prašném prostředí noste masku proti prachu.
- Před broušením se ujistěte, zda z nástroje nevyčnívají hřebíky, šrouby nebo jiné kovové předměty a odstraňte je.
- Před vrtáním a šroubováním vždy zkontrolujte stěny a strop, aby se zabránilo poškození případných skrytých elektrických kabelů a potrubí.
- K pevnému upevnění obrobku na povrch používejte šroubové svěrky nebo jiná vhodná upínací zařízení a zajistěte ho před sklouznutím.
- Používejte jen nástavce náležící k nástroji Hammersmith MultiTool.
- Nepoužívejte zlomené, roztržené nebo opotřebené díly příslušenství a nástavce. Používejte jen nástavce v dobrém pracovním stavu.
- Přístroj vždy spouštějte v

přehledném prostoru a nechte ho před navedením k obrobku dosáhnout optimální rychlost.

- Před výměnou nástavců vždy z přístroje vyjměte sadu baterií.
- Nesahejte rukama do pracovní oblasti a řežte vždy směrem od sebe a dalších osob.

VLOŽENÍ A VYJMUTÍ PILOVÉHO LISTU

1. Zajistěte nástroj posunutím spínače směru do střední polohy.
2. K vložení pilového listu tlačte páčku doleva a držte ji v této poloze.
3. Vložte pilový list do upínání pilového listu. Dbejte na to, aby zuby směřovaly dopředu.
4. Uvolněte páčku.
5. K vyjmutí pilového listu tlačte páčku doprava a stáhněte pilový list z držáku.
6. Nasadte vždy vhodný pilový list pro příslušný obrobek a požadovaný druh řezu.
7. V případě potřeby vyvrtejte otvor v blízkosti bodu zahájení procesu řezání.

Při řezání dřevěných obrobků nemusí být vyřezáván otvor:

1. Označte požadovaný bod zahájení.
2. Nakloňte nástroj dopředu a položte zaoblenou přední hranu základové desky na obrobek.
3. Zapněte nástroj a přidržujte pilový list v požadovaném bodu zahájení pomalu u obrobku.

Řezání kovového plechu:

1. Upněte kus překližky nebo měkkého dřeva na zadní stranu obrobku a oba materiály prořízněte, aby se docílilo čistého řezu.
2. Ke vniknutí pilového listu do obrobku nevyvíjejte žádnou silu. Pamatujte na to, že řezání kovového plechu normálně trvá déle

než silnějších kusů dřeva.

3. Podél řezné linie naneste před zahájením řezání tenký film oleje.
4. K řezání nástroj zapněte a ved'te ho dolů, až je pilový list umístěn přesně nad bodem vstupu. Spusťte zadní část základové desky proti obrobku a vyvíjejte přitom na základovou desku střídavý tlak. Při základové desce dosedající na obrobek zaveďte pilový list do obrobku.

Řezání laminátu/vrstvených materiálů:

1. Řezejte tenké vrstvené materiály zadní stranou otočenou nahoru, protože k odstěpování při řezání obrobků zpravidla dochází na straně směřující k základové desce.
2. K získání čistého řezu doporučujeme připojit kus překližky nebo dřevovláknité desky na obě strany vrstveného materiálu a prořízněte takto vzniklý „sendvič“.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Č.: 0 - 2 300 ot/min

Délka zápichu 14 mm

Hmotnost 0,52 kg (1,53 kg multifunkční nástroj s akupackem)

Hladina akustického tlaku L_{pa}: 82 dB - Respektive neostroost kpa: 3

dB, Hladina akustického výkonu L_{wa}: 93 dB - Respektive

neostroost kwa: 3 dB,

Hodnota emitovaných vibrací a_h, B = 5,63 m/s² - nejistota k = 1,5

m/s², a_h, M = 4,34 m/s² - nejistota k = 1,5 m/s²



Prohlášení výrobce, že tento produkt splňuje požadavky aplikovatelných směrnic EU.

Garancia: A termékre feltétel nélkül, 2 éves garancia érvényes előállítás- és anyaghibák esetében. Ez a garancia nincs kihatással törvényes jogaira.

Záruka: Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

Vyrobeno v Číně

Pred použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte tento návod na používanie! Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili poškodeniu v dôsledku nesprávneho použitia! Uchovajte si návod na používanie pre budúce použitie. Ak je prístroj odovzdaný tretím osobám, je potrebné odovzdať aj tento návod na používanie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovisko udržiavajte vždy čisté a dobre osvetlené. Neporiadne a slabo osvetlené pracoviská zvyšujú nebezpečenstvo úrazov.
- Nepoužívajte prístroj v potenciálne výbušných priestoroch, napríklad v blízkosti horľavých kvapalín, plynov, pár alebo prachu. Prístroj môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas používania prístroja držte deti a ostatné prítomné osoby mimo dosahu. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad prístrojom.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka na prístroji musí zodpovedať zásuvke a nesmie sa meniť. Nepoužívajte zástrčky adaptérov s uzemneným elektrickým náradím. Zabránite tým úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prístroj v daždi alebo v inom vlhkom prostredí. Ak sa do prístroja dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S káblom vždy zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie prístroja. Kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní prístroja vonku použite predlžovací kábel vhodný na použitie vonku.

3. OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Pri používaní prístroja buďte ostražití a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte prístroj, keď ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamžik nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne zranenie osôb.
- Vždy používajte vhodné ochranné prostriedky. Noste ochranu očí, protiprachové masky, bezpečnostnú obuv, prilby alebo chrániče sluchu, ktoré sa musia nosiť v príslušných podmienkach, čím sa znižuje riziko zranenia.
- Vyvarujte sa neúmyselnému spusteniu prístroja. Dbajte na to aby vypínač prístroja bol v polohe VYP predtým než blok akumulátora vložíte do prístroja, vezmete ho do ruky alebo s ním pracujete. Náradie pod napätím

s vypínačom na ZAP, môže spôsobiť úrazy.

- Pred zapnutím prístroja vytiahnite nastavovací kľúč.. Ak necháte kľúč na skrutky alebo nastavovací kľúč na otáčajúcej sa časti výkonovej časti, môže to viesť k zraneniam.
- Nástavec nedotahujte nadmerne. Vždy sa uistite, že máte dobrý a vyvážený postoj. To zaručuje lepšiu kontrolu v neočakávaných situáciách.
- Nepreceňujte sa. Uistite sa, že máte vždy bezpečný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšie kontrolovať prístroj v nepredvídaných situáciách.
- Oblečte sa primerane. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev a rukavice nemohli zachytiť v pohyblivých častiach.

4. OBSLUHA

STAROSTLIVOSŤ O PRÍSTROJ

- Používajte správnu konfiguráciu prístrojov, môže to znížiť nebezpečenstvá spojené s prachom. Správne nakonfigurovaný prístroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pre svoj určený účel.
- Nepoužívajte prístroj, ak vypínač zap/vyp nepracuje správne. Každý prístroj, ktorý nemožno vypínačom zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí ho okamžite opraviť odborný predajca.
- Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia vyberte blok akumulátora z prístroja. Tieto bezpečnostné opatrenia pomáhajú zabrániť riziku neúmyselného zapnutia prístroja.
- Prístroj smú používať deti vo veku 8 rokov alebo staršie a ľudia s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ale iba ak sú pod dohľadom alebo boli primerane zaškolení v používaní prístroja, aby ho bezpečne používali v súlade s predpismi a sú primerane poučení o všetkých nebezpečenstvách, ktoré môžu vzniknúť.
- Čistenie a používateľskú starostlivosť deti nesmú vykonávať pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pritom sú pod dohľadom.
- Údržba prístroja. Uistite sa, že pohyblivé časti sú správne pripevnené, pevne držané a nepoškodené, aby sa nezhoršila funkcia prístroja. Ak prístroj je poškodený, musíte ho nechať opraviť v autorizovanom

odbornom obchode.

- Rezacie nástroje udržiavajte čisté a úplné. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými čepeľami sa menej zablokujú a ľahšie sa ovládajú.
- Používajte prístroj a príslušenstvo v súlade s týmito pokynmi, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonať. Používanie prístroja na iné účely, ako je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Nabíjajte akumulátor len s nabíjačkou určenou výrobcom.
- Nabíjačka určená pre určitý blok akumulátora ale môže predstavovať nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije na nabíjanie iného akumulátora.
- Ak sa blok akumulátora nepoužíva, udržiavajte ho mimo dosahu iných kovových predmetov, pretože tieto môžu

skratovať póly akumulátora.

V prípade spojenia pólov akumulátora môže dôjsť k požiaru alebo ohňu.

- V prípade nesprávnych pracovných a skladovacích podmienok môže z akumulátora uniknúť kvapalina a za každých okolností zabráňte kontaktu s pokožkou. Ak náhodou prídete do kontaktu s kvapalinou okamžite ju opláchnite s vodou. Ak kvapalina sa dostane do kontaktu s očami, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá uniká z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny.
- Toto prístroj je určené na použitie v súkromných domácnostiach a na osobné použitie.

5. ÚDRŽBA

- Nepokúšajte sa prístroj opravovať sami a uveďte si, že opravy vykonáva iba autorizovaný odborný predajca.
- Používajte iba originálne náhradné diely. Tým je zaručená bezpečnosť prístroja.
- Za používanie je výlučne zodpovedný používateľ.
- Ďalšie bezpečnostné pokyny
- Vždy používajte ochranné okuliare.
- Nikdy nepoužívajte Hammersmith MultiTool, ak je mokrý.
- Počas dlhšieho používania noste ochranu sluchu.
- Pri práci v prašnom prostredí noste ochrannú masku proti prachu.
- Pred brúsením sa skontrolujte, či klince, skrutky alebo iné kovové predmety nevyčnievajú z obrobku a vyberte ich.
- Pred vrtaním a skrutkovaním vždy skontrolujte steny a strop, aby ste predišli poškodeniu, možných skrytých elektrických káblov a potrubí.
- Na pevné upevnenie obrobku k povrchu a zabránenie jeho pošmyknutiu použite skrutkové svorky alebo iné vhodné upínacie zariadenia.
- Používajte iba nástavce, ktoré patria do Hammersmith MultiTool.
- Nepoužívajte rozbité, roztrhané alebo opotrebované diely príslušenstva a nástavce. Používajte iba nástavce, ktoré sú v dobrom prevádzkovom stave.
- Pred každým použitím nabíjačky skontrolujte, či je napájací kábel a zástrčka v dobrom stave.. Vždy sa uistite, že je kábel v bezpečnom priestore.
- Nikdy nepoužívajte napájací kábel nabíjačky batérií na iné účely a vždy ho držte ďalej od

zdrojov tepla, kvapalín, ostrých predmetov a pohyblivých častí. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie Hammersmith MultiTool. Poškodené káble okamžite vymeňte.

- Predtým, ako prístroj zavediete na obrobok, vždy spustíte zariadenie v prehľadnom priestore a nechajte ho dosiahnuť optimálnu rýchlosť..
- Pred výmenou nástavca vždy vyberte blok akumulátora z prístroja.
- Ruky držte mimo pracovného priestoru a vždy režte od seba a ostatných ľudí.
- Tieto bezpečnostné pokyny, návod na používanie a ďalšie priložené bezpečnostné informácie uschovajte spolu s Hammersmith MultiTool na bezpečnom mieste.. Pravidelne si ich prelistujte a používajte ich

na školenie ostatných o tom, ako používať alebo vypožičať Hammersmith MultiTool.

Príručka a ďalšie pokyny sa majú po opätovnom predaji prístroja odovzdať novému vlastníkovi.

Za používanie je výlučne zodpovedný používateľ'.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Vždy používajte ochranné okuliare.
- Nikdy nepoužívajte Hammersmith MultiTool, ak je mokrý.
- Počas dlhšieho používania noste ochranu sluchu.
- Pri práci v prašnom prostredí noste ochrannú masku proti prachu.
- Pred brúsením sa skontrolujte, či klince, skrutky alebo iné kovové predmety nevychádzajú z obrobku a vyberte ich.

- Pred vrтанím a skrutkovaním vždy skontrolujte steny a strop, aby ste predišli poškodeniu, možných skrytých elektrických káblov a potrubí.
- Na pevné upevnenie obrobku k povrchu a zabránenie jeho pošmyknutiu použite skrutkové svorky alebo iné vhodné upínacie zariadenia.
- Používajte iba nástavce, ktoré patria do Hammersmith MultiTool.
- Nepoužívajte rozbité, roztrhané alebo opotrebované diely príslušenstva a nástavce. Používajte iba nástavce, ktoré sú v dobrom prevádzkovom stave.
- Predtým, ako prístroj zavediete na obrobok, vždy spustite zariadenie v prehľadnom priestore a nechajte ho dosiahnuť optimálnu rýchlosť..
- Pred výmenou nástavca vždy vyberte blok akumulátora z

prístroja.

- Ruky držte mimo pracovného priestoru a vždy režeť od seba a ostatných ľudí.

Vloženie a odobratie pilového listu

1. Upevnite nástroj presunutím prepínača smeru do strednej polohy.
2. Pri vkladani pilového listu zatlačte páčku doľava a držte ju v tejto polohe.
3. Vložte pilový list do svorky pilového listu. Prítom dávajte pozor, aby zuby smerovali dopredu.
4. Pustite páčku.
5. Pri vyberaní pilového listu posuňte páčku doprava a pilový list vytiahnite z držiaka.
6. Vždy používajte vhodný pilový list pre príslušný obrobok a požadovaný typ rezu.
7. Ak je to potrebné, vyvrtajte otvor blízko začiatočného bodu rezania.

Pri rezaní drevených obrobkov nesmie sa rezať diera:

1. Označte požadovaný začiatočný bod.
2. Zložte nástroj dopredu a položte zaoblený predný okraj klznej pätky na obrobok.
3. Zapnite náradie a pomaly držte pilový list proti obrobku v požadovanom počiatočnom bode.

Rezanie plechov:

1. Založte kúsok preglejky alebo mäkkého dreva na zadnú stranu a prerežte oba materiály, aby ste dosiahli čistý rez.
2. Nepoužívajte silu, aby pilový list prenikol do obrobku. Uvedomte si, že rezanie plechu obvyčajne trvá dlhšie ako pri hrubých kusoch dreva.
3. Pred začatím rezania naneste tenkú vrstvu oleja pozdĺž línie rezu.
4. Ak chcete rezať, zapnite náradie a posúvajte ho nadol, až kým nie je pilový list tesne nad bodom vniknutia. Spustite zadnú časť klznej pätky proti obrobku a udržiajte rovno striedavý tlak na

klznú pätku. Vedte pilový list vedľa klznej pätky, ktorá je rovno uložená na obrobku, do obrobku.

Rezanie laminátov / vrstvených materiálov:

1. Tenké vrstvené materiály reže zadnou stranou nahor, pretože pri rezaní obrobkov zvyčajne dochádza k odlupovaniu na strane, ktorá je obrátená ku klznej pätke.
2. Na dosiahnutie čistého rezu odporúčame pridať kúsok preglejky alebo drevovláknitej dosky na obe strany vrstveného materiálu a rezať cez výsledný „sendvič“.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

č.: 0 - 2,300 ot/min


Dĺžka vniknutia 14 mm

Hmotnosť 0,52 kg (multifunkčné náradie s blokom akumulátora 1,53 kg)

Hladina akustického tlaku Lpa: 82 dB - resp. neurčitost' Kpa: 3 dB, hladina akustického výkonu Lwa: 93 dB - resp. neurčitost'

Neurčitost' Kwa: 3 dB

Hodnota emisie vibrácií ah, B = 5,63 m/s² - neistota k = 1,5 m/s², ah, M = 4,34 m/s² - neistota k = 1,5 m/s²

 Vyhlásenie výrobcu, že tento výrobok spĺňa požiadavky platných smerníc EÚ.

Vyrobené v Číne

RO

Čítajte s pozornosťou tento manuál s inštrukciami pre operáciu predtým, ako použijete nástroj! Respektujte všetky pokyny pre bezpečnosť používania nástroja, aby ste sa vyvarovali zraneniam! Uchovajte manuál s inštrukciami pre operáciu pre budúcu potrebu. Ak nástroj je predaný inému používateľovi, musí byť tento manuál s inštrukciami pre operáciu súčasťou balenia.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

1. SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- Mențineți locul de muncă întotdeauna curat și bine iluminat. Locurile de muncă în dezordine și prost iluminate cresc pericolul de accidente.
- Nu utilizați aparatul în zone cu pericol de explozie precum în apropierea lichidelor, gazelor, vaporilor sau pulberilor inflamabile. Aparatul poate genera scânteii care pot aprinde pulberi sau vapori.
- Mențineți copii și spectatorii la distanță în timp ce operați aparatul. Distragerile pot conduce la pierderea controlului aparatului.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească la priză și nu este permisă modificarea lui. Nu

utilizați niciun ștecher adaptor cu sculele electrice legate la pământ. Evitați astfel riscul unei electrocutări.

- Nu porniți aparatul nici pe ploaie nici în alte medii umede. Dacă pătrunde apă în aparat, crește riscul de electrocutare.
- Întotdeauna manipulați cablul cu precauție. Nu utilizați niciodată cablul pentru a purta, trage sau scoate din priză aparatul. Mențineți cablul la o distanță suficientă față de căldură excesivă, ulei, muchii ascuțite și piese mobile. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc pericolul unei electrocutări.
- În cazul utilizării în aer liber, utilizați cablul prelungitor care este adecvat pentru utilizare în aer liber.

3. SIGURANȚA PERSOANELOR

- Când operați aparatul păstrați-vă

atenția și lăsați să conducă bunul simț practic. Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție la operare aparatului poate cauza vătămări corporale grave la persoane.

- Utilizați întotdeauna un echipament de protecție adecvat. Purtați o protecție pentru ochi, măști anti praf, căști de protecție sau protecție auditivă care trebuie purtate în condițiile respective, acestea micșorează pericolul de vătămare.
- Evitați o demarare nedorită a aparatului. Acordați atenție ca întrerupătorul aparatului să fie în poziția OPRIT înainte ca setul acumulator să fie introdus, aparatul luat în mână sau să funcționeze. Punerea sub curent a sculei cu întrerupătorul la PORNIT, poate conduce la

accidente.

- Înainte de a conecta aparatul îndepărtați cheia de reglare. În cazul în care o șurubelniță sau o cheie de reglare rămâne la piesa în rotație a piesei de putere, aceasta poate conduce la vătămări.
- Nu strângeți prea puternic elementul atașabil. Acordați întotdeauna atenție unei stabilități bune și echilibrate. Aceasta garantează un control mai bun în cazul situațiilor neașteptate.
- Nu vă supraevaluați. Acordați atenție în fiecare moment unei poziții stabile și echilibrului. Aceasta dă posibilitatea unui control mai bun al aparatului în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau podoabe. Acordați atenție faptului că părul, îmbrăcămintea și mănușile pot fi

prinse de piesele mobile.

4. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA APARATULUI

- Utilizați configurarea aparatului corectă pentru respectiva aplicație. Un aparat corect configurat conduce mai bine și mai sigur lucrul în cadrul scopului destinației.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează corect. Fiecare aparat care nu poate fi conectat și deconectat de la întrerupător, este periculos și trebuie imediat reparat la comercianții de specialitate.
- Îndepărtați pachetul de acumulatori din aparat înainte să efectuați reglaje, înlocuiți accesoriile sau să depozitați scula. Măsurile de siguranță ajută la evitarea riscului unei autoconectări involuntare a

- aparaturii.
- Este permisă utilizarea aparatului de copii care au împlinit vârsta 8 ani sau au o vârstă mai mare și de persoane ce au capacități corporale, senzoriale sau mentale limitate sau o lipsă de experiență și cunoștințe totuși numai atunci când sunt supravegheați sau au primit un instructaj corespunzător, pentru a opera aparatul în siguranță și conform reglementărilor și au fost instruiți suficient asupra tuturor pericolelor care ar putea surveni.
 - Curățarea și îngrijirea de către utilizator nu este permisă să fie efectuate de către copii doar dacă au vârsta mai mare de 8 și sunt în acest proces supravegheați.
 - Întreținerea aparatului. Acordați atenție ca piesele mobile să fie corect montate, strânse și nedeteriorate pentru a nu afecta

funcționalitatea aparatului.

Dacă aparatul este deteriorat trebuie să dispuneți reparare lui la un comerciant de specialitate autorizat.

- Mențineți sculele tăietoare curate și bune. Sculele tăietoare cu lame ascuțite corect întreținute se blochează mai puțin și sunt mai simple de controlat.
- Utilizați aparatul și accesoriile în concordanță cu aceste instrucțiuni luând în considerare condițiile de lucru și lucrul de efectuat. Utilizarea aparatului pentru lucrări neconforme cu destinația poate conduce la situații periculoase.
- Încărcați acumulatorul numai cu aparatul de încărcare prevăzut în acest scop de către producător.
- Un aparat de încărcare destinat unui alt pachet de acumulatori poate genera un pericol de incendiu atunci când se încarcă

cu el un pachet de acumulatori străin .

- Atunci când pachetul acumulator nu este folosit , îl mențineți la distanță de alte obiecte metalice deoarece acestea sunt adecvate să scurtcircuiteze polii acumulatorului. La o îmbinare a polilor acumulatorului pot surveni incendii sau foc.
- Atunci când condițiile de lucru și depozitarea sunt necorespunzătoare poate ieși lichid din acumulator, într-un astfel de caz evitați în orice situație contactul cu pielea. Dacă în mod nedorit ajungeți în contact cu lichidul , îl spălați imediat cu apă . În cazul în care lichidul ajunge în contact cu ochii apălați imediat la tratament medical. Lichidul, care iese din acumulator poate cauza iritații ale pielii și arsuri.
- Acest aparat este proiectat

pentru utilizarea în gospodării personale și pentru uzul personal.

5. ÎNTREȚINERE

- Încercați să nu reparați aparatul și acordați atenție ca reparația să fie efectuată numai în comerțul de specialitate autorizat.
- Utilizați piese de schimb originale. Astfel este garantată păstrarea siguranței aparatului.

Utilizarea și folosirea este în totalitate și complet în răspunderea utilizatorului.

REGULI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE

- Folosiți întotdeauna ochelari de protecție.
- Nu utilizați niciodată Hammersmith MultiTool când este ud.
- În cazul unei utilizări îndelungate

- folosiți o protecție auditivă.
- În cazul funcționării într-un mediu cu pulberi purtați o mască antipraf.
 - Asigurați-vă înainte de șlefuire dacă ies în afară din piesa de prelucrat cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice și le îndepărtați.
 - Înainte de găurire și înșurubare inspectați întotdeauna pereții și plafoanele pentru a evita deteriorarea posibilelor cabluri ascunse de curent electric.
 - Utilizați menghine sau alte dispozitive de prindere adecvate pentru a strânge piesa de lucru fix la suprafață și a o asigura contra alunecării.
 - Utilizați numai elemente atașabile care aparțin Hammersmith MultiTool.
 - Nu utilizați accesorii și elemente atașabile rupte, crăpate sau uzate. Utilizați numai elemente atașabile care sunt în stare bună

de lucru.

- Porniți întotdeauna aparatul într-un spațiu gol și îl lăsați să atingă viteza optimă înainte de a-l conduce în piesa de prelucrat.
- Înainte de schimba la un alt element atașabil, întotdeauna îndepărtați setul de acumulatori din aparat.
- Mențineți-vă mâinile departe de zona de lucru și tăiați întotdeauna în direcția îndepărtat de dumneavoastră și alte persoane.

INTRODUCEREA ȘI ÎNDEPĂRTAREA PÂNZEI DE FIERĂSTRĂU

1. Fixați scula pentru care translați comutatorul de sens în poziția mediană.
2. Pentru a așeza discul fierăstrău apăsați pârghia spre stânga și o mențineți în această poziție.
3. Inserați discul fierăstrău în clema acestuia. Acordați atenție ca dinții să arate spre înainte.
4. Eliberați pârghia.
5. Pentru a îndepărta discul fierăstrău apăsați pârghia spre dreapta și trageți discul fierăstrău din suport.
6. Întotdeauna instalați un disc fierăstrău adecvat pentru respectiva piesa de prelucrat și modul de tăiere dorit.
7. Dacă este necesar găuriți un orificiu în apropierea punctului de plecare a procesului de tăiere.

La tăierea cu fierăstrăul a pieselor din lemn nu trebuie tăiată nicio gaură:

1. Marcați punctul dorit de plecare.
2. Rabatați scula spre înainte și plasați muchia frontală rotunjită a papucului fierăstrăului pe piesa de prelucrat.
3. Conectați scula și țineți discul fierăstrău la punctul de începere dorit lent la piesa de prelucrat.

Tăierea tablei metalice:

1. Prindeți o bucată de placaj sau de lemn moale pe partea din spate a piesei de prelucrat și tăiați cu fierăstrăul ambele materiale pentru a obține o tăietură curată.
2. Nu aplicați forța pentru a lăsa discul fierăstrău să pătrundă în piesa de prelucrat. Luați în considerare că procesul de tăiere cu fierăstrăul la tabla metalică în mod normal necesită mai mult timp decât la bucățile de lemn mai groase.
3. Aplicați o peliculă subțire de ulei de-a lungul liniei de tăiere înainte de a începe tăierea cu fierăstrăul.
4. Pentru a tăia conectați scula și o conduceți în jos până când discul fierăstrău se află exact deasupra punctului de intrare. Coborâți partea din spate a papucului fierăstrăului către piesa de prelucrat și în acest proces mențineți o apăsare alternativă pe papucul fierăstrăului. Introduceți discul fierăstrău în piesa de prelucrat la un papuc fierăstrău așezat drept pe piesa de prelucrat.

Tăierea materialelor laminate/în straturi:

1. Tăiați materiale în strat subțiri cu partea din spate în sus deoarece așchieria la tăierea cu fierăstrăul a pieselor de prelucrat survine de regulă pe acea parte care arată către papucul fierăstrău.
2. Pentru a obține o tăietură curată recomandăm alăturarea pe ambele laturi ale materialului în straturi a unei bucăți de placaj sau a unei plăci de fibră dură și tăierea cu fierăstrăul prin „sandwich”-ul astfel format.

DATE TEHNICE:

Nr.: 0 - 2.300 rot/min

Lungimea lamei 14 mm

Greutate 0,52 kg (1,53 kg sculă multifuncțională cu pachet

acumulatori)

Nivel de presiune sonoră Lpa: 82 dB - incertitudinea respectivă Kpa: 3 dB, Nivel de putere sonoră Lwa: 93 dB - incertitudinea respectivă

Kwa: 3 dB,

Valoare emisie de oscilație ah, B = 5,63 m/s² - incertitudine t k = 1,5 m/s², ah, M = 4,34 m/s² - incertitudine k = 1,5 m/s²



Declarația producătorului că acest produs îndeplinește solicitările Directivelor UE aplicabile.

Tara de proveniența: China

ES

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Siga todas las indicaciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso incorrecto. Conserve el manual de instrucciones para consultarlo en el futuro. Si el aparato se entrega a terceros, también deberá entregarse este manual de instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

- Mantenga el lugar de trabajo siempre limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado y mal iluminado aumenta el riesgo de accidentes.
- No utilice el aparato en atmósferas potencialmente

explosivas, por ejemplo, cerca de líquidos, gases, vapores o polvo inflamables. El aparato puede producir chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

- Mantenga alejados a los niños u otros espectadores mientras esté utilizando el aparato. Cualquier distracción puede provocar una pérdida de control del aparato.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El enchufe del aparato debe encajar en la toma de corriente y no debe modificarse. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra para evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- No utilice el aparato bajo la lluvia ni en un ambiente húmedo. Si penetra agua en el aparato, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- Manipule el cable siempre

con cuidado. Nunca utilice el cable para transportar, tirar de ni desenchufar el aparato. Mantenga el cable a una distancia suficiente del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Un cable dañado o enredado aumentaría el riesgo de descarga eléctrica.

- Si desea utilizar el aparato al aire libre, utilice un cable alargador apto para su uso en exteriores.

2. SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

- Manténgase alerta y utilice el sentido común cuando utilice el aparato. No utilice el aparato si está cansado o bajo los efectos del alcohol, las drogas o medicamentos. Un momento de descuido mientras utiliza el aparato puede provocar graves lesiones personales.
- Utilice siempre el equipo de

protección adecuado. Utilice protección ocular, máscaras antipolvo, calzado de seguridad, cascos o protección auditiva adecuados a las condiciones existentes, ya que reducen el riesgo de lesiones.

- Para evitar un encendido involuntario del aparato, asegúrese de que el interruptor del aparato esté en posición de apagado antes de colocar la batería o de coger o utilizar el aparato. Al poner el interruptor en posición de encendido, el aparato quedará electrificado, y esto puede provocar accidentes.
- Extraiga la llave de ajuste antes de encender el aparato. Si se deja una llave inglesa o una llave de ajuste en la pieza giratoria del módulo de potencia, puede causar lesiones.
- No apriete excesivamente el cabezal. Adopte siempre una

postura firme y equilibrada.

De este modo, se garantiza un mejor control en situaciones inesperadas.

- No sobreestime sus capacidades. Asegúrese de estar bien apoyado y en equilibrio en todo momento. De este modo, se garantiza un mejor control del aparato en situaciones imprevistas.
- Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Asegúrese de que su pelo, su ropa ni sus guantes puedan quedar atrapados en las piezas móviles.

3. USO Y MANTENIMIENTO DEL APARATO

- Utilice la configuración correcta del aparato para la aplicación deseada. Un aparato correctamente configurado ejecutará mejor la finalidad prevista y es más seguro.
- No utilice el aparato si el

- interruptor de encendido y apagado no funciona correctamente. Todo aparato que no se pueda encender y apagar con el interruptor es peligroso y debe repararse inmediatamente en un taller especializado.
- Extraiga la batería del aparato antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad contribuyen a evitar el riesgo de que el aparato se encienda involuntariamente.
 - Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, pero solo bajo supervisión o si se los ha instruido adecuadamente sobre el uso del aparato de forma correcta y segura y si se les ha informado de los peligros que conlleva.
- La limpieza y cuidado del aparato no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
 - Mantenimiento del aparato. Asegúrese de que las piezas móviles estén correctamente colocadas y bien apretadas y de que no presenten daños que puedan afectar al funcionamiento del aparato. Si el aparato está dañado, encargue su reparación a un distribuidor autorizado.
 - Mantenga limpias las herramientas de corte. Las herramientas de corte correctamente mantenidas y con cuchillas afiladas se atascan menos y son más fáciles de controlar.
 - Utilice el aparato y los accesorios según estas instrucciones y teniendo en cuenta las

condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso del aparato para trabajos distintos a los previstos puede provocar situaciones de peligro.

- Utilice únicamente el cargador previsto por el fabricante para cargar la batería.
- Un cargador diseñado para otra batería puede provocar un peligro de incendio si se utiliza para cargar una batería distinta.
- Cuando no esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, ya que estos pueden provocar un cortocircuito de los terminales de la batería. Si se produce un cortocircuito de los terminales de la batería, pueden producirse incendios o quemaduras.
- Si la batería no se utiliza o almacena correctamente, esta puede perder líquido. En ese caso, evite a toda

costa el contacto con la piel.

Si entra accidentalmente en contacto con el líquido, aclárelo inmediatamente con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque inmediatamente atención médica. El líquido fugado de la batería puede provocar irritaciones en la piel y quemaduras.

- Este aparato está diseñado para el uso doméstico y personal.

4. MANTENIMIENTO

- No intente reparar el aparato usted mismo y asegúrese de que las reparaciones sean realizadas únicamente por distribuidores autorizados.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales. De este modo se garantiza un funcionamiento seguro del aparato.

El uso dado al aparato es enteramente responsabilidad del usuario.

OTRAS NORMAS DE SEGURIDAD

- Utilice siempre gafas de protección.
- No utilice nunca la herramienta multifunción Hammersmith MultiTool si esta está mojada.
- Para un uso prolongado, utilice protección auditiva.
- Si va a trabajar en un ambiente polvoriento, utilice una máscara antipolvo.
- Antes del lijado, asegúrese de que no sobresalen clavos, tornillos u otros objetos metálicos de la pieza tratada. De lo contrario, retirelos.
- Antes de taladrar y atornillar, inspeccione siempre las paredes y el techo para evitar dañar posibles cables eléctricos y tuberías ocultos.
- Utilice sargentos u otros dispositivos de sujeción adecuados para fijar la pieza tratada a la superficie y evitar que se deslice.
- Utilice únicamente los cabezales suministrados con la herramienta multifunción Hammersmith MultiTool.
- No utilice accesorios ni cabezales rotos, agrietados o desgastados. Utilice únicamente cabezales en buen estado de funcionamiento.
- Ponga en marcha el aparato en un espacio manejable y deje que alcance la velocidad óptima antes de acercarlo a la pieza tratada.
- Antes de cambiar de cabezal, extraiga siempre la batería del aparato.
- No introduzca las manos en la zona de trabajo y corte siempre en dirección opuesta al operario y a otras personas.

COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA HOJA DE SIERRA

1. Coloque el interruptor de sentido de giro en la posición del centro para fijar la herramienta.
2. Para colocar la hoja de sierra, empuje la palanca hacia la izquierda y manténgala en esta posición.
3. Introduzca la hoja de sierra en el sistema de anclaje de la hoja de sierra. Asegúrese de que los dientes apunten hacia delante.
4. Suelte la palanca.
5. Para extraer la hoja de sierra, empuje la palanca hacia la derecha y extraiga la hoja de sierra del soporte.
6. Utilice siempre una hoja de sierra adecuada a la pieza tratada y al tipo de corte que desee realizar.
7. Si es necesario, taladre un agujero cerca del punto de inicio del corte.

No es necesario crear un agujero para serrar piezas de madera:

1. Marque el punto de inicio deseado.
2. Incline la herramienta hacia delante y coloque el borde delantero redondeado del patín de sierra sobre la pieza tratada.
3. Encienda la herramienta y acerque poco a poco la hoja de sierra al punto de inicio de corte deseado de la pieza tratada.

Para cortar chapa:

1. Fije un trozo de contrachapado o madera blanda a la parte posterior de la pieza tratada y sierre ambos materiales para obtener un corte limpio.
2. No haga fuerza para conseguir que la hoja de sierra penetre en la pieza tratada. Tenga en cuenta que el proceso de aserrado de chapas metálicas suele ser más largo que el de las piezas gruesas de madera.
3. Aplique una fina capa de aceite a lo largo de la línea de corte antes de empezar a serrar.
4. Para cortar, encienda la herramienta y llévela hacia abajo hasta que la hoja de sierra esté justo encima del punto de entrada. Baje la parte trasera del patín de sierra hasta

apoyarlo sobre la pieza tratada y vaya alternando la presión sobre el patín. Cuando el patín de sierra esté recto y descanse sobre la pieza tratada, introduzca la hoja de sierra en la pieza tratada.

Para cortar laminados/material estratificado:

1. Corte los materiales estratificados finos con la cara posterior hacia arriba, ya que al serrar las piezas tratadas, suele astillarse el lado que está orientado hacia el patín de sierra.
2. Para conseguir un corte limpio, recomendamos añadir un trozo de contrachapado o tablero duro a ambos lados del material estratificado y serrar el „sándwich“ resultante.

FICHA TÉCNICA:

Nr.: 0 - 2.300 rpm

Longitud de calado 14 mm

Peso 0,52 kg (herramienta multifunción con batería 1,53 kg)

Nivel de presión sonora Lpa: 82 dB - Constante de declaración Kpa:

3 dB, Nivel de potencia acústica Lwa: 93 dB - Constante

de declaración Kwa: 3 dB,

Valor de vibración ah, B = 5,63 m/s² - Incertidumbre k = 1,5 m/s²,

ah, M = 4,34 m/s² - Incertidumbre k = 1,5 m/s²



Este producto cumple con las Directivas Europeas.

Fabricado en China

DE: Haftungsansprüche gegen die Firma MediaShop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens MediaShop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company MediaShop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that MediaShop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise MediaShop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéale résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de MediaShop. **IT:** Le pretese di responsabilità nei confronti della società MediaShop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso dell'informazione fornita o dall'utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalmente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che MediaShop ha agito con dolo o colpa grave. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf MediaShop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van dodelijk, lichamelijk of gezondheidsletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat MediaShop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A MediaShop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fél nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megfélelő és nem teljes információk miatt keletkező károokra vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérülésének esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben MediaShop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě MediaShop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy MediaShop nedošlo k průkazné úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti MediaShop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo ujmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nehmotnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnutej alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretími stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť MediaShop konala úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea MediaShop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numitele vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea MediaShop nu este prezentată o vină legal dovedită sau vină din neglijență. **PL:** Roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej wobec firmy MediaShop, odnoszące się do szkód (z wyjątkiem szkód na życie, ciele lub zdrowiu człowieka, tzw. szkód osobowych) natury materialnej lub niematerialnej, powstałych w wyniku wykorzystania lub niewykorzystania udostępnionych informacji lub w wyniku wykorzystania błędnych i niekompletnych informacji przez osoby trzecie, są zasadniczo wykluczone, o ile nie można udowodnić winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa po stronie MediaShop. **ES:** Las reclamaciones de responsabilidad contra la empresa MediaShop que se refieren a los daños de naturaleza material o immaterial (excepto en el caso de lesiones a la vida, la integridad física o la salud de una persona, los llamados daños personales), causados por el uso o no uso de la información proporcionada o por el uso de información incorrecta e incompleta por parte de terceros, quedan esencialmente excluidas, en la medida en que no se demuestre la existencia de una culpa intencionada o gravemente negligente por parte de MediaShop.



Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur
Importör | Dovozce | Dodávateľ | Importator | Importador:

CH: Mediasshop Schweiz AG

Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland

EU: MediaShop GmbH

Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

Forgalmazó: Telemarketing International Kft.

9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

DE | AT | CH: 0800 376 36 06 – Kostenlose Servicehotline

ROW: +423 388 18 00 | CZ: +420 234 261 900 | SK: +421 220 990 800

RO: +40 318 114 000 | HU: +36 96 961 000

office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv